LA EPOPEYA DE CONAN

EDICIONES NEXUS

TOMO 102

UNA ODISEA HYBOREA

CONAN DE ROBERT E. HOWARD

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS. DE 45 A 60 AÑOS, TERCERA PARTE.

«Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperbórea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

Y allí llegó Conan, el Cimmeriano, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra.»

NORDHEIM
VANAHEIM
ASGARD
SNOW DEVIL GLACIER
EIGLOPHIAN MOUNTAINS
Halogа
Pohiola
HYPERBOREA
SKULL GATE OF HYPERBOREA
THE NORTHLANDS
Sythia
LOULAN PLATEAU
PATHENIA
MOUNTAINS OF THE GREY LORDS
CIMMERIA
Field of the Chiefs
Mount Crom
Korvela
PICTISH WILDERNESS
Venarium
BORDER KINGDOM
GRAASKAL MTS
BRYTHUNIA
AQUILONIA
NEMEDIA
Belverus
Numalia
Galparan
Tanasul
Tarantia
Shamar
Ianthe
OPHIR
CORINTHIA
ZAMORA
Shadizar
Yezud
Yaralet
Poloponi
KOTH
Khorshemish
Kothian Desert
Daramish
KHAURAN
KHORAJA
ZINGARA
ARGOS
Kordava
Messantia
Barachan Isles
Trallibes
Asgalun
Eruk
SHEM
Shushan
Kuthchemes
Isle of the Black Ones
Khemi
Luxur
Set
STYGIA
Sukhmet
Pteion
Haunted Pyramids
Isle of Siptah
KUSH
DARFAR
KESHAN
PUNT
Xuchotl
Alkmeenon
Keshia
Gazal
Tombalku
Nameless Isle
BLACK KINGDOMS
Kulalo
Abombi
Black Coast
Southern Isles
Yanyoga
ZEMBABWEI
Kassali
The Forbidden City
Old Zembabwei
TURAN
Khorusun
Zamboula
Shahpur
Akhlat
Sultanapur
Aghrapur
Xapur the Fortified
Shan-e-Sorkh The Red Waste
EASTERN DESERT
Samara
Shangara
Khawarizm
VILAYET SEA
Isle of Iron Statues
HYRKANIA
Rhamdam
EARFHAANA STEPPES
Onagrul
Khoraf
Secunderam
WUHUAN DESERT
KUSAN
KARA KORUM
Desert of Black Sands
Wan Tengri
GREAT WALL
KHITAI
Shu Chen
Shaulun
Paikang
Ruo Gen
LEMURIA
Swamps of the Dead
MERU
HIMELIAN MOUNTAINS
GHULISTAN
AFGHULISTAN
VENDHYA
KOSALA
Ayodhya
Gwandiakan
Forest of Ghendai
Peshkhauri
Khorala
Yota Pong
Misty Isles
Isles of Pearl
IRANISTAN
Anshan
Yanaidar
Deniz kenar
KAMBUJA
Angkhor
MU
WESTERN OCEAN
EASTERN OCEAN
SOUTHERN SEA
EQUATOR
N
S
W
E
THE WORLD OF HYBORIA
THE THURIAN CONTINENT
PLAINS
FORESTS
STEPPES
DESERT
CITIES
FORTRESSES
OTHER
0
300
600
1200
SCALE IN MILES

TABLA CRONOLÓGICA NÚMERO 102

Contenido:

- El llanto
  Conan (sword studio), 24
- La sangre de hermanos
  La Espada Salvaje de Conan, 103
  -ya tiene 47 años-
- El espíritu de la bestia
  La Espada Salvaje de Conan, 104
- El dios marino
  La Espada Salvaje de Conan, 105
- Los hermanos del cráneo
  La Espada Salvaje de Conan, 106

LA CRONOLOGÍA DE CONAN EN COMICS, EN SU ETAPA CLÁSICA.

Hola amigo lector, gracias por descargar estos tomos que estoy editando con tanto esfuerzo y dedicación minuciosa para que disfrutes de estos tomos y de las historias de Conan de manera cronológica, y aunque nada es perfecto, esto es lo mejor que podrás ver en tu vida sobre la cronología del Cimmerio favorito de Robert E. Howard. Me toma mucho tiempo limpiar las páginas y remasterizarlas. Disfruto mucho haciendo esto, porque leo cada historia que terminara en los diversos tomos antes de que los edite como tal, y luego de leerlos los ordeno cronológicamente, y edito, al final en mi orden busco imágenes del género fantástico relacionado al arte fantasía y específicamente del género de fantasía heroica y épica, o como se le conoce también, el género de espada y brujería pero de Conan y su mundo.

Todo es para los fans, para ti, dado que si descargas esto es porque te gusta el personaje de Conan y su fantástico mundo, y para la posteridad, además para que la leyenda Robert E. Howard, tempranamente muerto, se mantenga viva en cada uno de los fans.

NEXUS

LA EPOPEYA DE
Conan

EDICIONES NEXUS

Katase
'87

PRIMERA PARTE DE UNA ODISEA HYBOREA

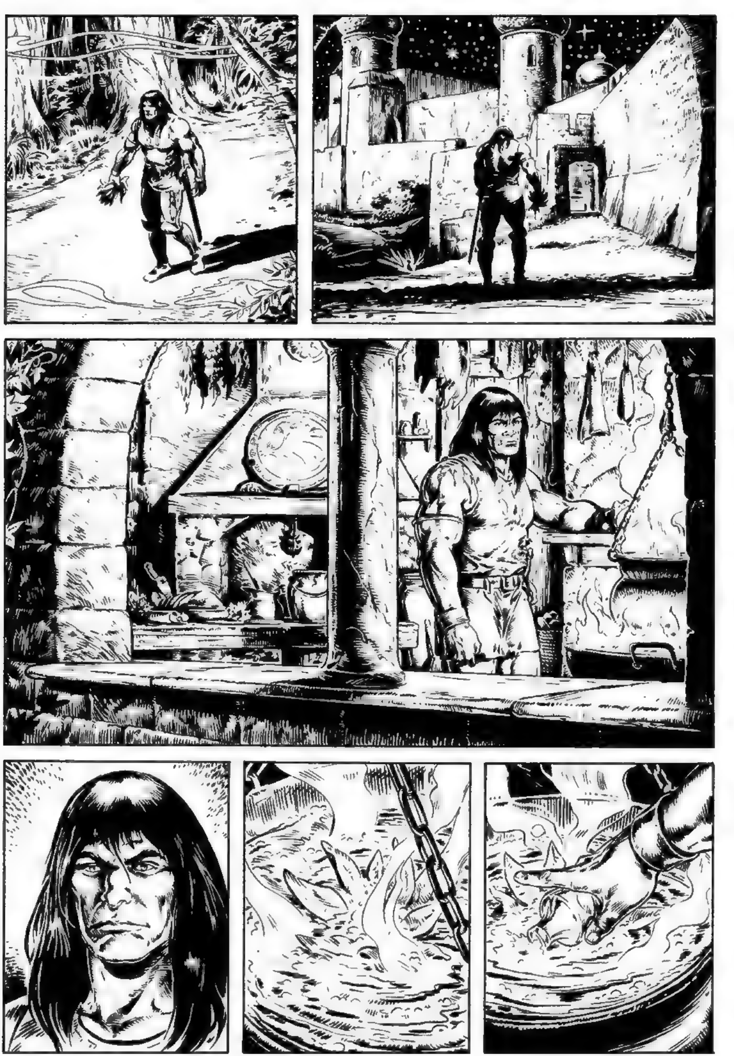
Atrapado por una tormenta junto a la costa de Vendhya, el rey Conan naufraga en una tierra extraña y peligrosa, al otro lado del mar oriental ....

El Océano Oriental de la Era Hybórea

Diseño de Eliot R. Brown

EL LLANTO

PRÓLOGO



FIN

SANGRE DE HERMANOS

Este episodio corresponde al original nº 166.

SÓLO EL REY NO DESESPERA MIENTRAS LUCHA POR DOMINAR EL TIMÓN.
PERO TAMBIÉN EN SUS OJOS HAY LOCURA...
...LA LOCURA DEL HOMBRE QUE LLEVA DEMASIADO TIEMPO MIRANDO LA CARA DE LA MUERTE, Y QUIZÁ YA LE DA IGUAL VIVIR O MORIR...
¡POR CROM! ¿NO CESARÁ NUNCA ESTA TORMENTA?
...GRITA, CON LA VOZ DESGARRADA POR EL VIENTO.
¡EN TODOS MIS AÑOS DE BUCANERO EN LA COSTA NEGRA, NO LUCHÉ CONTRA UN MAR COMO ÉSTE!
¡DEBIMOS QUEDARNOS UN MES MÁS EN VENDHYA!
¡SÍ, LO DIJE ENTONCES Y LO REPITO!
¡QUE LOS DIOSES ME LLEVEN SI ME EQUIVOCABA!
"¡SÓLO UN IDIOTA SALE DE VENDHYA POR MAR EN LA ESTACIÓN DE LAS TORMENTAS DE VERANO"!
2

¡ESO ES LO QUE DIJE, Y TÚ ERES EL IDIOTA!
¡SÍ, UN IDIOTA QUE NOS HA CONDENADO AAAAAYYYYY!
¡PERO NUNCA DIJE QUE NO FUERAS UN IDIOTA FUERTE!
¿CÓMO TE LLAMAS, MARINERO?
¡GOBO, MI SEÑOR!

¡LLÁMAME CONAN!
¡EN UNA TORMENTA COMO ESTA, UN REY ES TAN SEÑOR COMO LA RATA QUE PELEA JUNTO A ÉL!
SÍ, MI SE... CON...
SABES QUE NOS QUEDAMOS SIN PILOTO AL TERCER DÍA, GOBO, SE LO LLEVÓ UNA OLA, PERO NO LO PERDIMOS...
... DE LO QUE NOS SIRVIÓ TURHAN KA, TANTO NOS HABRÍA DADO PONER A UN CIEGO AL TIMÓN.
KA ERA VENDHYANO Y ASEGURABA CONOCER ESTAS AGUAS COMO UN NIÑO CONOCE EL BAÑO DE SU MADRE.
PROMETIÓ UN VIAJE BREVE DE REGRESO A AQUILONIA, NAVEGANDO HACIA EL ESTE POR EL MAR SUR EN VEZ DE BORDEAR EL CABO.
CROM ME MALDIGA, FUI IDIOTA AL HACERLE CASO.
ESTABA HARTO DE LOS ASUNTOS DE ESTADO QUE ME LLEVARON A VENDHYA, GOBO, E IMPACIENTE POR VER A MI REINA Y A MI HIJO RECIÉN NACIDO.
MI GENERAL, PROSPERO, ME ADVIRTIÓ HACE AÑOS...
EL ABURRIMIENTO Y LA IMPACIENCIA MATAN A MÁS REYES QUE LAS DAGAS DE ASESINOS.

¿QUÉ DICES?
¡ARRECIFES A BABOR!
EL BARCO GRITA COMO UNA BESTIA EMPALADA EN LA LANZA DEL CAZADOR.
Y LOS GRITOS DE LOS MORIBUNDOS SE PIERDEN BAJO LA EXPLOSIÓN DE ESPUMA Y MADERA ASTILLADA.

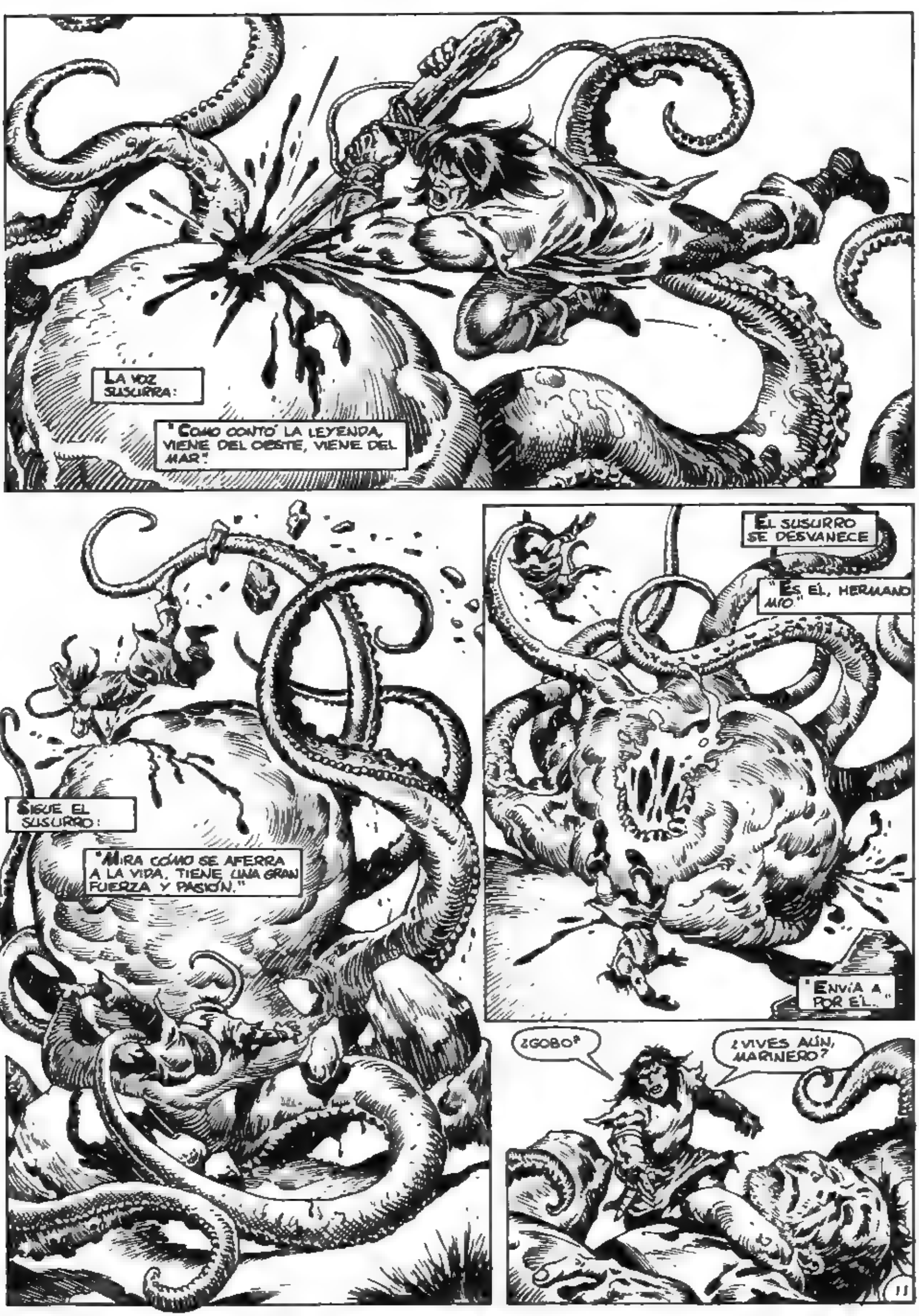
TODO ES LOCURA.
EN EL CAOS, CONAN SE DESCUBRE A SÍ MISMO PREGUNTÁNDOSE DE QUÉ COLOR SERÁN LOS OJOS DE SU HIJO CUANDO CREZCA.
POR ALGUNA RAZÓN, LE PARECE UNA CUESTIÓN MUCHO MÁS IMPORTANTE QUE SU PROPIA SUPERVIVENCIA.
AHORA, EL ROSTRO DE SU PADRE PASA RAPIDAMENTE POR SU MENTE...
UN ROSTRO TAN BREVEMENTE ATISBADO, EN UNA INFANCIA TAN NEBULOSA QUE NO ES NI UN RECUERDO.
6

A SU ALREDEDOR, EL MAR RUGE COMO UN TRUENO.
ÉL NO PUEDE OIR, NO PUEDE PENSAR.
PERO PUEDE RESPIRAR.
LE ARDEN LOS PULMONES, LE DUELEN LAS COSTILLAS, SIENTE LA GARGANTA SALADA Y VÓMITO.
PERO EL AIRE ES DULCE, Y SE AGARRA A CADA INHALACIÓN COMO UN COMERCIANTE AL ORO.
PERO EL MOMENTO DE DESCANSO NO DURA. NUNCA DURAN...
¡CONAN! ¡MI SEÑOR! ¡AYUDA!
7

¡GOBO!
¿QUÉ PASA, HOMBRECILLO? ¿TE HAS ENREDADO EN LAS ALGAS?
GAAKK
¿QUIÉN ES AHORA EL IDIOTA, QUE EVITA AHOGARSE EN EL MAR PARA AXFIGIARSE EN TIERRA?
GAAA
QUÉDATE QUIETO.
TE LIBERARÉ EN UN...
¿EH?
¡CROM!
8

QUIZÁ LA CRIATURA TAMBIÉN BUSCÓ REFUGIO DEL MAR TORMENTOSO...
DIRIGIÉNDOSE A LA ORILLA CUANDO EMPEZÓ LA LLUVIA, ENCONTRANDO REFUGIO BAJO LA ARENA
QUIZÁ SE CREYÓ SEGURA EN ESA FRÍA OSCURIDAD
QUIZÁ, EN ESA FRÍA OSCURIDAD, SINTIÓ HAMBRE, Y ENVIÓ UNOS TENTÁCULOS EXPLORADORES A LA LUZ.
AHORA DESCUBRE, DEMASIADO TARDE, QUE LA SEGURIDAD SIEMPRE ES UNA ILUSIÓN...
9

.. Y QUE EL HAMBRE NO ES MOTIVO PARA ARRIESGARSE.
UHHHHH
EL REY DE AQUILONIA HA SUFRIDO LA TORMENTA, EL NAUFRAGIO, LAS MAGULLADURAS Y LOS GOLPES.
TODOS LOS HUESOS DE SU CUERPO PIDEN A GRITOS RENDIRSE.
SE ESTÁ EMPEZANDO A ENFADAR.
"MIRA, HERMANO", SUSURRA UNA VOZ EN UN LUGAR LEJANO.
"LOS DIOSES NOS HAN ENVIADO UN GUERRERO"
10



LA VOZ SUSURRA:
"COMO CONTÓ LA LEYENDA, VIENE DEL OESTE, VIENE DEL MAR".
SIGUE EL SUSURRO:
"MIRA CÓMO SE AFERRA A LA VIDA. TIENE UNA GRAN FUERZA Y PASIÓN."
EL SUSURRO SE DESVANECE
"ES ÉL, HERMANO MÍO."
"ENVÍA A POR ÉL."
¿GOBO?
¿VIVES AÚN, MARINERO?

SÍ..
...PERO POR POCO.
BIEN. POR UN MOMENTO, CREÍ QUE ESTABAS TAN MUERTO COMO ESTOS.
PIERNA..
HMPH.
EMPIEZO A PENSAR QUE NO VALES LOS PROBLEMAS QUE ME TRAES.
PERO UN REY QUE NO PROTEJE A SUS SÚBDITOS NO ES GRAN COSA COMO REY.
A VER..
...HHHH...
12

UUHHH
BUENO, ESTO SERVIRÁ.
AHORA, BUSQUEMOS REFUGIO.
AL MENOS ES ALGO QUE TIENEN EN COMÚN UN REY Y UN MARINERO...
...LOS DOS TIENEN QUE REFUGIARSE DE LA LLUVIA.
DURANTE TODO EL DÍA, LA NOCHE Y EL DÍA SIGUIENTE, LA LLUVIA AZOTA LA ORILLA Y LA COLINA CERCANA COMO EL MARTILLO DE UN DIOS FURIOSO.
AUNQUE BUSCA DURANTE HORAS DEL PRIMER DÍA, EL REY DE AQUILONIA NO ENCUENTRA OTROS SUPERVIVIENTES.
PARECE QUE ÉL Y SU COMPAÑERO HERIDO ESTÁN SOLOS...
13

ES UNA IDEA QUE NO LE GUSTA DEMASIADO.
MMUUUUHHH
AUNQUE QUIZÁ NO ESTÉN TAN SOLOS COMO PODRÍA CRE-ER...
¡DIOS DEL SOL!
¡AAAAIIEE

¡CUIDADO, HERMANO!
¡HUAYNA!
¡NUESTRO SEÑOR-INKA MANKU QUIERE VIVO AL BÁRBARO!
¡YA VISTE LO QUE HIZO LA BESTIA CON HUAYNA!
¡ES UN ANIMAL!
A LOS ANIMALES SALVAJES HAY QUE.
¡UH!
UN ANIMAL, ¿EH?
LOS ANIMALES NO HABLAN
PELEAN.

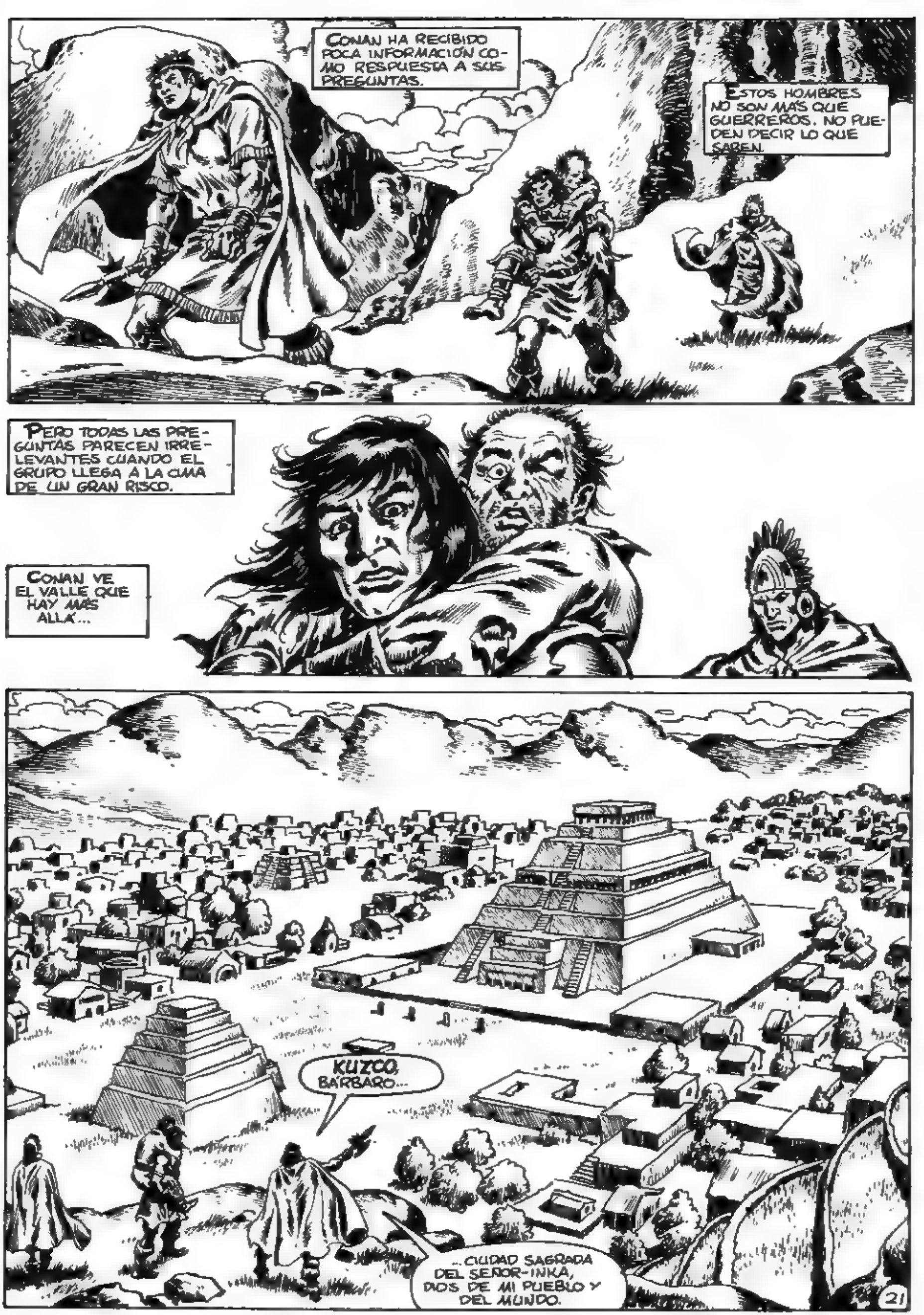
LA COYA TENÍA RAZÓN SOBRE TÍ.
DIJO QUE ERAS UN GRAN GUERRERO.
TE HONRO EN NOMBRE DE MI AYLLU, MI CLAN.
HONROSAMENTE, ¿SERÁS MI PRISIONERO?
HONROSAMENTE, NO.
ESO ME PARECÍA.
PERO UN HOMBRE DEBE PREGUNTAR.
¿QUIÉN ERES?
SOY YUHAR.

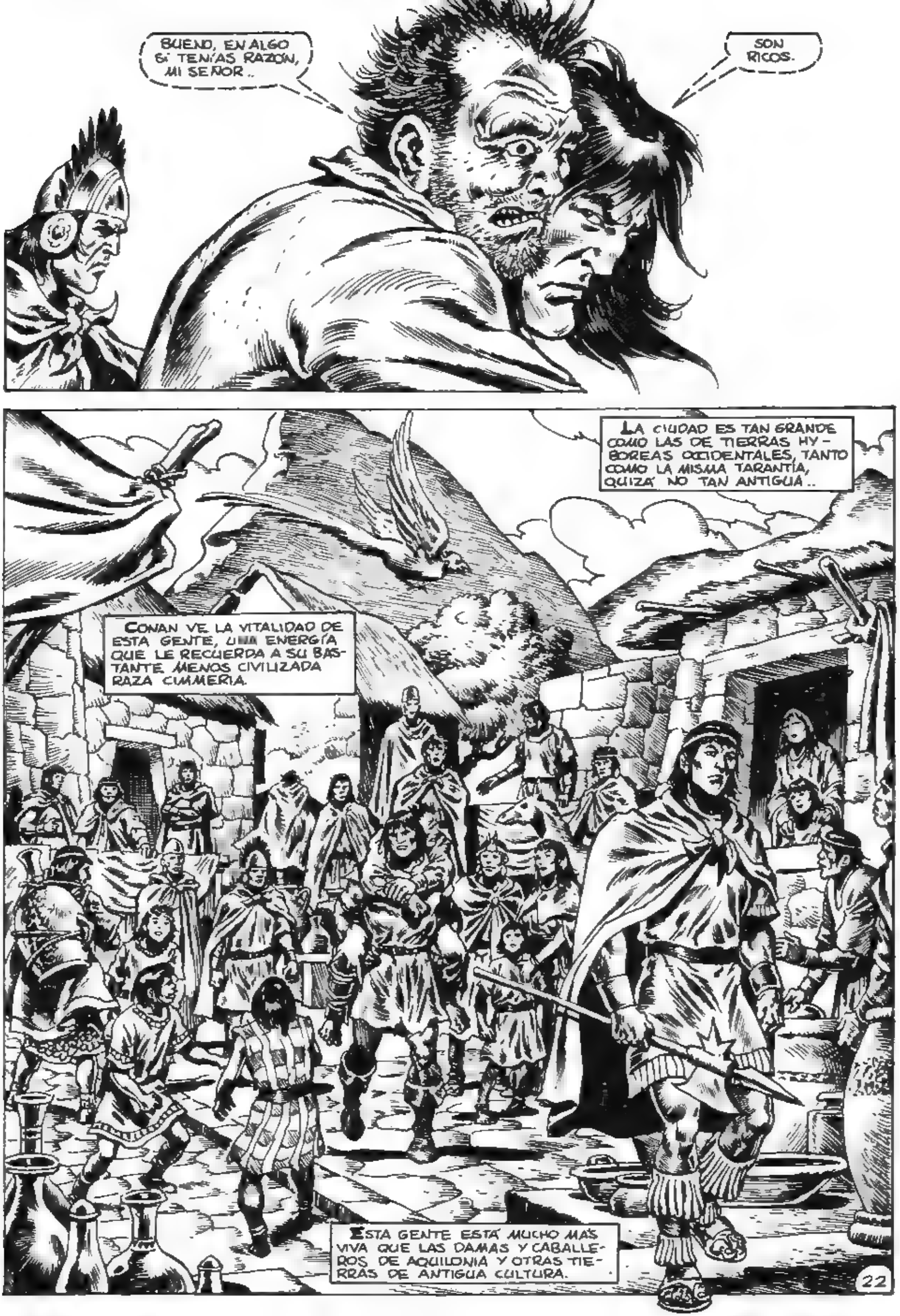
SOLDADO EN EL EJÉRCITO DE MI SEÑOR, EL INKA MANKU...
...DIOS DE MI PUEBLO...
...Y DEL MUNDO.
AH, CONOZCO CIEN DIOSES DIFERENTES, DE VANAHEIM A ZEMBABWEI.
NO HABÍA OÍDO HABLAR DEL TUYO.
UHHH
MI DIOS ES CROM.
17

Y CROM, EN SU MONTAÑA, NO SE PREOCUPA POR LO QUE HAGAN LOS REYES O LOS HOMBRES.
¡UHHHFFF!
AK.
M-MI SEÑOR ... E- ESTE HOMBRE...
MUERTO.
HAY OTRO EN EL SALIENTE, PROBABLEMENTE VIVO.
COMO ESTE.
18

¿QUIÉNES SON? ¿QUÉ QUIEREN? ¿QUÉ VAMOS A HACER CON ELLOS?
NO SÉ QUIÉNES SON NI QUÉ QUIEREN...
...PERO MIRA SUS ROPAS. ESE ORO. NO ES UN SALVAJE.
¿Y QUÉ MÁS DA?
HEMOS PERDIDO EL BARCO, MARINERO.
A MENOS QUE SEPAS CAMINAR SOBRE LAS AGUAS...
NECESITAREMOS UNA NUEVA NAVE PARA CRUZAR EL MAR Y VOLVER A CASA
GRRROANNN
QUIZÁ ÉL O SU PUEBLO PUEDAN AYUDARNOS. DEBEN SER RICOS.
A JUZGAR POR LO QUE DIJO ARRIBA, VENÍAN A HACERME PRISIONERO.
SI SOY TAN VALIOSO PARA ELLOS, QUIZÁ PODAMOS NEGOCIAR.
¿QUÉ CLASE DE NEGOCIO?

TE LLAMAS YUHAR, ¿NO?
NO TAN ALTO,
TENGO EL CRANEO TAN FRÁGIL COMO UNA VASIJA
VAS A CONVERTIRTE EN UN HEROE PARA TU SEÑOR-INKA, YUHAR.
¿EH?
ME RINDO.
OHHHHH..
AL DÍA SIGUIENTE, POR LA TARDE, LOS NÁUFRAGOS AQUILONIOS Y SUS "CAPTORES" SE HAN ADENTRADO MUCHOS KILÓMETROS EN LA ISLA...
...HACIA LAS MONTAÑAS DE UNA GRAN CORDILLERA, QUE YACE COMO UN GIGANTE DORMIDO SOBRE LA TIERRA.


CONAN HA RECIBIDO POCA INFORMACIÓN COMO RESPUESTA A SUS PREGUNTAS.
ESTOS HOMBRES NO SON MÁS QUE GUERREROS. NO PUEDEN DECIR LO QUE SABEN.
PERO TODAS LAS PREGUNTAS PARECEN IRRELEVANTES CUANDO EL GRUPO LLEGA A LA CIMA DE UN GRAN RISCO.
CONAN VE EL VALLE QUE HAY MÁS ALLÁ...
KUZCO, BÁRBARO...
...CIUDAD SAGRADA DEL SEÑOR-INKA, DIOS DE MI PUEBLO Y DEL MUNDO.
21


BUENO, EN ALGO SÍ TENÍAS RAZÓN, MI SEÑOR..
SON RICOS.
LA CIUDAD ES TAN GRANDE COMO LAS DE TIERRAS HYBOREAS OCCIDENTALES, TANTO COMO LA MISMA TARANTÍA, QUIZÁ NO TAN ANTIGUA..
CONAN VE LA VITALIDAD DE ESTA GENTE, UNA ENERGÍA QUE LE RECUERDA A SU BASTANTE MENOS CIVILIZADA RAZA CIMMERIA.
ESTA GENTE ESTÁ MUCHO MÁS VIVA QUE LAS DAMAS Y CABALLEROS DE AQUILONIA Y OTRAS TIERRAS DE ANTIGUA CULTURA.
22

SU EVIDENTE ENTUSIASMO POR LA VIDA LE PARECE CONTAGIOSO.
POR UN MOMENTO, OLVIDA CÓMO HA LLEGADO AQUÍ.
SÓLO POR UN MOMENTO.
UKH
BUEN TRABAJO, HERMANO YUHAR. TU AYLLU ESTARÁ ORGULLOSO DE TI POR CAPTURAR AL BÁRBARO.
NOS ENCARGAREMOS DE ÉL.
¿QUÉ QUIERES DECIR, ATAHULPH?
LA COYA ME ORDENÓ LLEVAR AL BÁRBARO DIRECTAMENTE ANTE EL SEÑOR-INKA
ESO HA CAMBIADO.
MI SEÑOR YUPANQUI QUIERE VER ANTES AL BÁRBARO.

AHORA, APARTA.
NO.
¿EH? ¿QUÉ HAS...?
¡HUYE, BÁRBARO! ¡SÁCALOS DE AQUÍ, SINCHI! ¡ES UNA TRAMPA!
YUHAR...
¡POR AQUÍ, DEPRISA!
YO NO HUYO DE LAS PELEAS.
¿ESTÁS LOCO?
QUIZÁ QUIERAS MORIR, ¡PERO YO NO!
UN REY PROTEGE A SUS SÚBDITOS, GOBO.
¡ERES UNA AUTÉNTICA CARGA, MARINERO!

¿QUIÉN HUNDIÓ NUESTRA NAVE?
NO FUE GOBO, GRAN SEÑOR.
¿QUIÉN SE RINDIÓ A ESTOS SALVAJES DE PIEL ROJA?
NO FUE GOBO.
¿QUIÉN NOS LLEVA DE PELIGRO EN PELIGRO DESDE VENDHYA?
NO FUE GOBO...
... SEÑORRR
¡WHOOF!
25

¡SÍGUEME, SINCHI!
¡AHKK!
ESPERO QUE CONOZCAS BIEN TU CIUDAD, GUERRERO.
ASÍ, ES
AH, BIEN. ENTONCES, PODRÁS DECIRME...
¿DÓNDE DEMONIOS ESTAMOS?
TU SEÑOR HA ESCOGIDO UN BUEN ESCONDITE, PEQUEÑO.
¿"PEQUEÑO"?
ESTO ES UN ALMACÉN DE CEREALES, CONECTADO POR UN PASADIZO CON PALACIO.
SI LA PUERTA DEL TEMPLO ESTÁ ABIERTA, PODREMOS ENTRAR SIN QUE LOS DE YUPANQUI NOS VEAN
¿Y SI ESTÁ CERRADA?
ENTONCES ESTAMOS ATRAPADOS, Y MORIREMOS.
26

ESE YUPANQUI... ¿QUIÉN ES, Y POR QUÉ NOS ATACAN SUS GUERREROS?
YUPANQUI ES HERMANO DEL SEÑOR-INKA.
MANKO CAPAK ES EL SEÑOR-INKA, ELEGIDO POR SU PADRE Y POR EL CONSEJO.
SÓLO PUEDE HABER UN INKA DE LA ESTIRPE, UN ÚNICO SEÑOR-INKA
CUANDO MANKO CAPAK OCUPÓ EL ESCAPEL DORADO TRAS LA MUERTE DE SU PADRE, YUPANQUI FUE EXILIADO.
RABIOSO Y AMARGADO, PLANEÓ LA REBELIÓN.
HACE SEIS MESES, YUPANQUI VOLVIÓ Y SE INSTALÓ FUERA DE LA CIUDAD.
EL PUEBLO ESPERABA QUE MANKO CAPAK SALIERA DE SU TEMPLO Y ECHARA A YUPANQUI...
¡PERO NO LO HIZO!
HACE YA MEDIO AÑO, DESDE LA ÚLTIMA COSECHA, Y YUPANQUI INQUIETA A LA CIUDAD DESDE SU TORRE, REUNIENDO GUERREROS Y PLANEANDO SABEN LOS DIOSES QUÉ...

...MIENTRAS QUE EL SEÑOR-INKA PERMANECE TAN SILENCIOSO COMO LA MOMIA DE SU PADRE.
¡DIOSES DEL CIELO! ¡ESTÁ CERRADA!
NO PODEMOS VOLVER HACIA ATRÁS NI SEGUIR A DELANTE.
ESTAMOS PERDIDOS.
¡LO SABÍA!
¡DE MAL EN PEOR, ASÍ HAN IDO LAS COSAS DESDE QUE EMBARQUÉ CONTIGO!
¡ERES UN GAFE!
QUIZÁ.
Y QUIZÁ EL GAFE SEAS TÚ, MARINERO.
¿TE HAS PARADO A PENSARLO?
¡ERA UN CHISTE, MI SEÑOR! ¡UNA PEQUEÑA BROMA ENTRE UN SIERVO AGRADECIDO Y SU NOBLE AMO!
HMMM

Con un hacha como ésta, defendió una vez su trono de los traidores que le atacaron en la noche.
En aquella fría noche, aprendió de nuevo la lección que le habían enseñado en los sangrientos campos de Cimmeria
Los siervos huyen, los aliados traicionan, los amigos mueren.
Si quiere vivir, sólo puede depender de sí mismo.
Contra la muerte, hasta un rey está solo.
29

YA ESTÁ.
¡DIEZ HOMBRES NO LO HABRÍAN LOGRADO EN MEDIA JORNADA, LO MENOS!
¿QUÉ CLASE DE HOMBRE ERES, BÁRBARO?
CIMMERIO, ESO ES NUESTRO REY.
Y NO ENCONTRARAS UN HOMBRE MAS FUERTE Y SABIO EN TODOS LOS REINOS HYBORIANOS, LO JURO POR
...¡MITRA!
30

BAJAD LAS ARMAS, ESTOS HOMBRES NO SON PELIGROSOS PARA NOSOTROS
ESTE ES EL HOMBRE AL QUE ESPERABA EL SEÑOR INKA.
¿VAIS A MATARLE AHORA, DESPUES DE LO QUE HA SUFRIDO?
¡LA COYA!
TEN PIEDAD, MI REINA.. NO QUERÍAMOS HACERLO...HUÍAMOS DE YUPANQUI...
FUE EL, MAJESTAD.
YA VEO. ESPERO QUE TU ARMA NO ESTE.. DAÑADA, BARBARO.
¿VOSOTROS SOLOS HABEIS TIRADO LA PUERTA?
UN POCO MELLADA, MAJESTAD.
NADA QUE NO SE ARREGLE CON UN AFILADO.
VEREMOS QUE SE HARÁ.
MI HERMANO ES MUY GENEROSO CON LOS QUE LE AYUDAN.
¿SU HERMANO?

SU HERMANO ES EL SEÑOR-INKA, SU ESPOSO.
¿SE CASÓ CON SU HERMANA?
LOS INKAS DESCIENDEN DE LOS DIOSES. NO SE CASAN CON MORTALES.
VAYA FAMILIA, ¿EH, MI SEÑOR?
CUANTO ANTES SALGAMOS DE AQUÍ...
SÍ, MARINERO.
PERO, PARA ESO, NECESITAMOS UN BARCO.
VEAMOS CUÁN GENEROSO LLEGA A SER ESE SEÑOR-INKA.
A SU ALREDEDOR, EL AIRE ES DULZÓN CON EL OLOR A MADERA Y ARCILLA MOHOSA.
CONAN VUELVE A RECORDAR SU TIERRA NATAL, CIMMERIA.
TAMBIÉN SU PUEBLO HABITABA EN LUGARES HECHOS CON ESOS MATERIALES, PERO SUS HOGARES NO ERAN TAN LUJOSOS NI TAN GRANDES.
VUELVE A SENTIR ESA AFINIDAD...
32

...PERO ESA SENSACIÓN DE AFINIDAD DESAPARECE PRONTO, PORQUE NINGÚN JEFE CIMMERIO TUVO JAMÁS UN TRONO DE ORO MACIZO.
CONAN NO SABE QUE LE SORPRENDE MÁS:
EL TRONO, O EL QUE SE SIENTA EN EL.
¡UN NIÑO!

CONAN, EL SEÑOR-INKA ES UN NIÑO. ¡NO ME EXTRAÑA QUE NO GUIARA UN EJÉRCITO!
TENGO OJOS, GOBO.
AHORA, CÁLLATE... O TE CALLARÉ YO CON EL MANGO DEL HACHA.
TU AMIGOITO ESTÁ MUY EQUIVOCADO, BÁRBARO.
MI EDAD NO ES EL MOTIVO QUE ME IMPIDE APRISIONAR AL TRAIDOR YUPANQUI.
NO PUEDO ATACAR A YUPANQUI EN SU TORRE, PORQUE SERÍA UNA GRAVE FALTA DE RESPETO.
YUPANQUI TIENE A NUESTRO PADRE.
NO COMPRENDO. ME DIJERON QUE VUESTRO PADRE HABÍA MUERTO.
Y ASÍ ES...
MI HERMANO TIENE LA MOMIA DE NUESTRO PADRE.
QUEREMOS QUE LA ROBES PARA NOSOTROS.
34

El ocaso es un jirón de niebla en el cielo occidental.
Fuera del palacio-templo del Señor-Inka, la ciudad se dispone a dormir.
Dentro del palacio-templo, dormir es lo último en que piensa el cimmerio.
La momia de nuestro padre, el Malquis, es el símbolo de la autoridad de mi hermano como líder
Nuestro padre y el consejo eligieron a mi hermano Manku para ser Señor-Inka
Si llega a saberse que el Malquis de mi padre ha sido robado.
... el pueblo se alzaría contra mi hermano y le destruiría
Eso sería una tragedia.
Yupanqui quiere destruir a tu hermano. ¿Por qué no muestra la momia?
95

MARCHAOS.
YUPANQUI NO PUEDE MOSTRAR EL MALQUIS, BÁRBARO. EL PUEBLO VOLCARÍA SUS IRAS TAMBIÉN SOBRE ÉL.
NO, TIENE OTROS PLANES PARA EL CUERPO... Y NO QUIERO NI IMAGINARLOS.
VEO QUE HAN AFILADO TU HACHA.
MI HERMANO ES MUY JOVEN PARA ESGRIMIR ESE ARMA.
CUANDO VUELVAS, QUIZÁ ME MUESTRES SU USO.
EN REALIDAD, PREFIERO UNA ESPADA.
RECUERDA TU PROMESA. YO OS DEVUELVO LA MOMIA.
.. Y NOSOTROS CONSTRUIMOS UN BARCO PARA TI. TIENES LA PALABRA DEL SEÑOR-INKA.
ENTONCES ES HORA DE PARTIR.
VOLVERÉ AL AMANECER.

POR ORDEN DEL COYA, SOY TU GUÍA, BÁRBARO.
BIEN.
¿HAY MÁS PASAJES SUBTERRÁNEOS COMO EL QUE USAMOS PARA ESCAPAR?
MUCHOS...
...Y UNO LLEVA FUERA DE LAS MURALLAS DE LA CIUDAD, A UN TIRO DE PIEDRA DE YUPANQUI
TÚ Y YO NOS LLEVAREMOS BIEN.
SÓLO ME IMPORTAN DOS COSAS, BÁRBARO.
MI SEÑOR-INKA. Y MI HERMANO, YUHAR. OBEDECIENDO AL UNO, AYUDARÉ AL OTRO
CON SUERTE, QUIZÁ ENCONTREMOS A TU HERMANO PRISIONERO DE YUPANQUI
QUIZÁ
Y, SI NO.
QUIZÁ PUEDA SABOREAR LA VENGANZA

INCLUSO PARA UN FIEL CREYENTE, HAY POCAS COSAS MÁS ABURRIDAS QUE LA GUARDIA NOCTURNA.
SOBRE TODO, DESPUES DE UNA BUENA COMIDA.
Y SOBRE TODO CUANDO ESA COMIDA SE HA ACOMPAÑADO CON UNA CONSIDERABLE CANTIDAD DE BEBIDA.
EH...

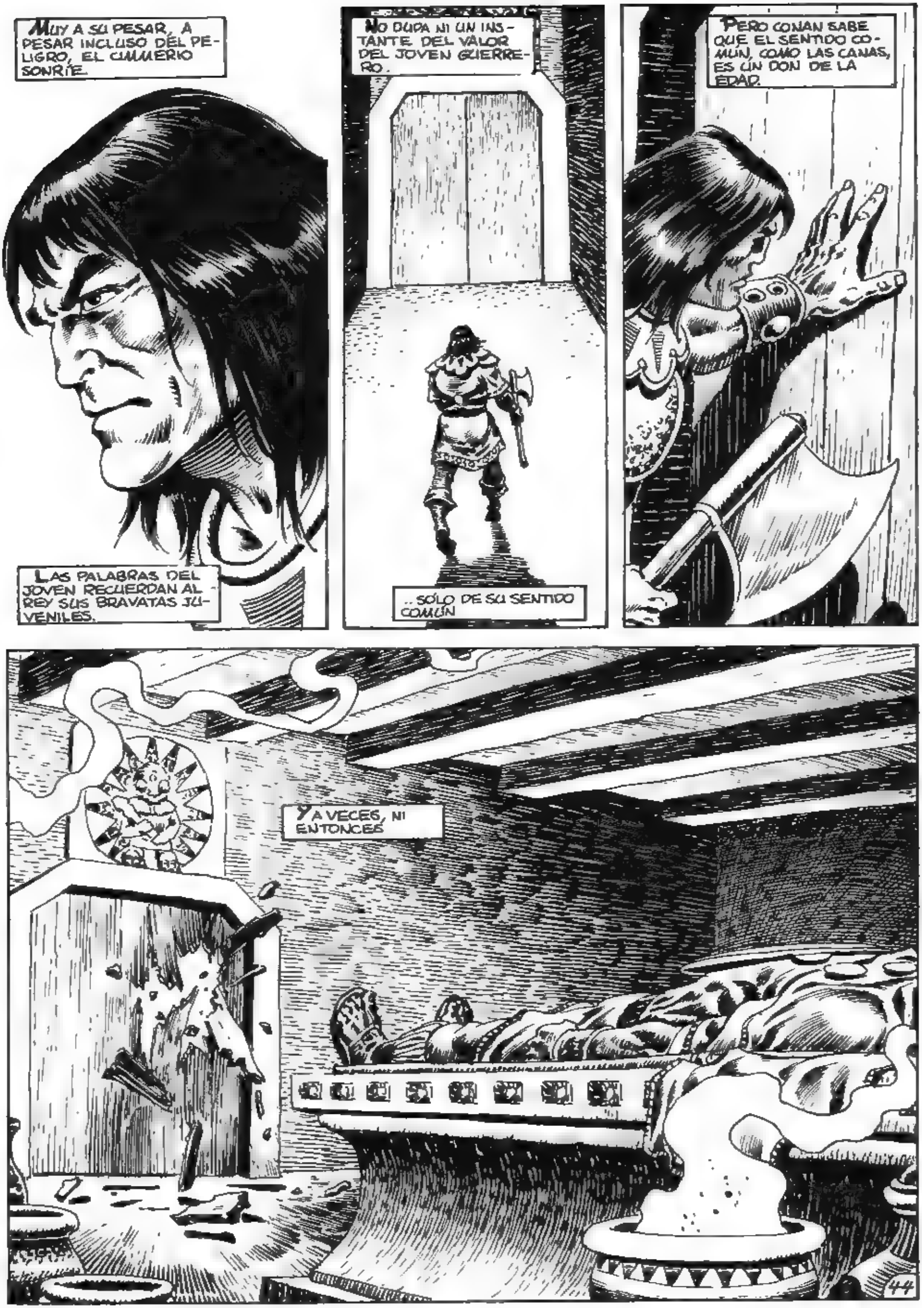
¿POR QUÉ NO LO HAS MATADO?
NUNCA HAS ESTADO EN ESA CASA ¿NO?
YO TAMPOCO.
ÉL, SÍ
Y NOS DIRÁ EXACTAMENTE DÓNDE ENCONTRAR LA MOMIA DEL REY MUERTO..
¿VERDAD?
...Y EL MERCADER LE PIDE AL DUEÑO DE LA PLANTACIÓN UN SITIO DONDE..
DORMIR "NO HAY SITIO EN EL COBERTIZO" LE DICE EL PLANTADOR..
..."PERO SI NO TE IMPORTA COMPARTIR LA CAMA, PUEDES DORMIR CON MI HIJA"
YA ME LO HAN CONTADO... ¿Y A VOSOTROS?
39

BUENO, A VER ÉSTE:
UNOS HOMBRES VAN EN BOTE.
UN MILLON DE VECES
¡PATHAKAMAK!
¡FUEGO!
EN LA OSCURIDAD UNA VOZ SUSURRA:
"COMO TE DIJE, HERMANO, ES ÉL"
"EL FUEGO ES UNA DISTRACCIÓN SENCILLA, PERO TAN EFICAZ..."
"ES INTELIGENTE COMO UN LADRÓN Y FUERTE COMO UN GUERRERO."
ES OBVIO QUE TE GUSTA, HERMANA. NO LO NIEGUES.
CIERTO. ME PARECE... EXCITANTE.
Y, EN SU TIERRA, ES UN REY, AUNQUE DUDO QUE SU SANGRE SEA TAN REAL COMO LA NUESTRA.
40

CUANDO ESTO ACABE, LAMENTARÁS SU MARCHA.
SE ME ROMPERÁ EL CORAZÓN.
PERO NO SE MARCHARÁ, HERMANO. NO PODEMOS PERMITIRLO.
¿QUÉ LE IMPEDIRÍA VOLVER CON UNA FLOTA DE GUERRA, SEÑOR INKA?
LOS BÁRBAROS NO TIENEN HONOR. ROBARÍA NUESTRO ORO, QUEMARÍA NUESTRAS CASAS.
NO, HERMANO MÍO. NO DEBE MARCHARSE JAMÁS.
POR SUPUESTO, ESO SIGNIFICA QUE DEBE MORIR
EL MARINERO GOBO NO ES UN VALIENTE NI UN COBARDE.
SU MALDICIÓN ES UNA IMAGINACIÓN VÍVIDA Y BASTANTE PESIMISTA
ESA IMAGINACIÓN LE PINTA AHORA UN CUADRO DETALLADO DE SU PROPIO DESTINO, SI SU SEÑOR CONAN TUVIERA EL SINO QUE LE PREPARAN LA COYA Y EL INKA.
PERO LA IMAGINACIÓN SÓLO ES UNA PARTE DE LA MOTIVACIÓN DEL ÚNICO ACTO DE OSADÍA EN LA VIDA DE GOBO, DEDICADA A EVITAR RETOS.
41

UN FUERTE INSTINTO DE AUTOCONSERVACIÓN LE PROPORCIONA VALOR.
¿QUÉ ES ESTO? ¿EL FANTASMA DE UNA GALLINA?
ATRÁS, FANTASMA DE GALLINA. ESTÁ CERRADO HASTA EL AMANECER.
CERRADO, ¿EH?
¿INCLUSO PARA UN AGENTE DE LA COYA, EN MISIÓN ENCARGADA POR EL PROPIO SEÑOR-INKA?
¿TÚ?
SE DICE QUE EL SEÑOR-INKA HA MANDADO LLAMAR A UN BÁRBARO, PERO...
¿NO ME CREES? PREGUNTA, VAMOS.
YO ESPERARÉ CON TU AMIGO, AQUÍ MISMO.
SÍ... SÍ, LO HARÉ.
DENTRO DE UNOS MINUTOS TE SENTIRÁS MUY AVERGONZADO, AMIGO MÍO.
ES POSIBLE
NO, SEGURO.
42

DENTRO DE LA MORADA DE YUPANQUI, LAS VOCES DE LOS HOMBRES QUE COMBATEN EL FUEGO SON LEJANAS Y TENUES COMO UN SUEÑO.
AQUÍ REINA UN SILENCIO SOBRENATURAL, ESCALOFRIANTE...
UN AMBIENTE PESADO COMO EL PLOMO, ACENTUADO POR EL HUMO SURGE DE LAS LÁMPARAS DEL TECHO
NUESTRO INFORMADOR MINTIÓ. NO DIJO NADA DE DOS CAMINOS.
VE A QUEJARTE.
NO TENEMOS TIEMPO DE EXPLORARLOS.
YO IRÉ POR UNO, TÚ POR EL OTRO.
TEN CUIDADO.
SI DESCUBRO QUE HAN HECHO DAÑO A MI HERMANO, NO SERÁ SINCHI QUIEN DEBA TENER CUIDADO.
43


MUY A SU PESAR, A PESAR INCLUSO DEL PELIGRO, EL CIMMERIO SONRÍE.
LAS PALABRAS DEL JOVEN RECUERDAN AL REY SUS BRAVATAS JUVENILES.
NO DUDA NI UN INSTANTE DEL VALOR DEL JOVEN GUERRERO.
...SÓLO DE SU SENTIDO COMÚN
PERO CONAN SABE QUE EL SENTIDO COMÚN, COMO LAS CANAS, ES UN DON DE LA EDAD.
Y A VECES, NI ENTONCES.

¡MITRA!
ASÍ QUE TÚ ERES EL BÁRBARO QUE MIS HERMANOS HAN ALISTADO. ESTOY IMPRESIONADO.
EXCEPTO CON MI HERMANO, MI HERMANA SIEMPRE TUVO BUEN GUSTO EN HOMBRES.
SU ÚNICO DEFECTO ES EL ANSIA DE CONTROL.
SI NO PUEDE CONTROLAR A UN HOMBRE... LO MATA.
O, COMO EN MI CASO, LO DESTRONA.
45

YUPANQUI.
"¿DESTRONAR?" ME DIJERON QUE TU PADRE Y SU CONSEJO ELIGIERON COMO SUCESOR A TU HERMANO, NO A TI.
ESO ES LO QUE TE DIJERON. MENTIRAS CONVENIENTES PARA MI HERMANA.
SI QUIERES SABER LA VERDAD, ESCUCHA, BÁRBARO.
SI SE LE OCURRIERA OTRO MEDIO PARA SALIR DE ESTA TIERRA DE LOCOS, GOBO LO ABRAZARÍA COMO A SU AMANTE.
PERO NO ES ASÍ.
EL CIMMERIO ES SU ÚNICA ESPERANZA, AUNQUE PAREZCA MUY ESCASA.
¿CONAN?
GRROAAANNN
NO TE ESCONDAS MI SEÑOR... SOY YO, EL FIEL GOBO.
¿SEÑOR?
46

¿SINCHI?
≡OOOFFF≡
GGGRROANNN
¡YUHAR!
YO ERA EL HIJO MAYOR EL ESCABEL DORADO DEBIÓ SER MÍO.
PERO, EN SUS ÚLTIMOS DÍAS, MI PADRE TENÍA TAN POCA VIDA COMO LA MOMIA QUE ES AHORA. MI HERMANA TOMABA LAS DECISIONES

Y MI HERMANA SABÍA QUE NO PODÍA DOMINARME COMO A MI HERMANO.
ASÍ QUE, CON "SU ÚLTIMO ALIENTO" MI PADRE NÓMBRO SEÑOR INKA A EL.
DEJÁNDOME SIN REINO, SIN HOGAR, SIN VIDA...
...PERO NO SIN DESTINO, ¡Y QUIERO CUMPLIRLO!
¡CROM!
48

LA FAMILIA REAL DE LOS INKAS TIENE CIERTOS PODERES Y SECRETOS, BÁRBARO.
MI HERMANA, PUEDE EXILIAR-ME, PERO NO ROBARME EL DOMINIO DE MIS PODERES AR-CANOS.
¡HECHICERO!
EXACTO.
TANTO MI HERMANO CO-MO YO SOMOS HECHICE-ROS DE TALENTO CONSIDE-RABLE. ¿OLVIDÓ DECIRTELO?
UHHHHH
49

LAS HABILIDADES DE LA COYA SON LA PRE-COGNICIÓN Y LA CLA-RIVIDENCIA
LAS MÍAS TIEN-DEN A LA NECRO-MANCIA.
"...QUE COMO SABRÁS, ES EL ARTE DE LEVANTAR A LOS MUERTOS."
RRRRRR
PIENSO USAR EL MALQUIS DE MI PA-DRE CONTRA MI HERMANO.
DESGRACIADA-MENTE, A SU MUER-TE LE QUITARON LOS ÓRGANOS INTERNOS. NECESARIO PARA MOMIFICARLO.

"...PERO UNA INESPERADA COMPLICACIÓN PARA MÍ, SIN PULMONES, EL MALQUIS NO TIENE VOZ..."
"... Y SIN VOZ..."
¡RRAHR!
NO PUEDE DENUNCIAR A MI...
¿QUÉ HACES?
¿ESTÁS LOCO? ¡LE HAS MUTILADO! ¡LE HAS PROFANADO!
¡SI MI PUEBLO DESCUBRE QUE ESO SUCEDIÓ AQUÍ ARRASARÁN ESTE LUGAR...!
51

"¡ME HARÁN PEDAZOS!"
TE ENFRENTAS A UNA VERDAD QUE TODO REY Y FUTURO REY DEBE DESCUBRIR.
"SI TRAICIONAS A TU PUEBLO, TRAICIONAS A TU TRONO."
SI FALLAS A AQUELLOS SOBRE QUIENES GOBIERNAS, NO SÓLO PIERDES EL DERECHO...
52

"... A GOBERNARLOS, TAMBIÉN EL PODER..."

Y EL REY QUE PIERDE EL PODER, YUPANQUI...
NO TARDA EN PERDER LA VIDA.

¿VAS A ALGÚN LUGAR, PRINCIPITO?
CREO QUE NO.
GOBO
ESPERABA A SINCHI... PERO, AUNQUE PAREZCA RARO, ME ALEGRO DE VERTE.
SINCHI HA MUERTO, MI SEÑOR...
..Y SI LLEVAS A LA COYA LO QUE QUIERE, NO TARDARÁS EN IR CON ÉL
LA COYA Y SU HERMANO ME TRAICIONAN ¿EH?
SÓLO UN IDIOTA SE SORPRENDERÍA.
SALGAMOS, MIENTRAS PODAMOS..
¿Y A DÓNDE VAMOS, GOBO?
SIN LA AYUDA DEL SEÑOR-INKA ESTAMOS ATRAPADOS AQUÍ
EL SEÑOR-INKA...
HMMM.

EN ESTAS MONTAÑAS, EL AMANECER ES FRÍO Y TEMPRANO, Y EL DÍA COMIENZA ANTES DE QUE LA NOCHE HAYA TERMINADO.
DESPIERTA
¿CONAN?
¿EL MALQUIS...?
TE DI MI PALABRA DE QUE VOLVERÍA AL AMANECER CON LA MOMIA.
Y UN REY VIVE Y MUERE HACIENDO HONOR A SU PALABRA.
ESTÁS HERIDO. LLAMARÉ A LOS SERVIDORES...
NO VENDRÁN.
¿NO VENDRÁN? ¿QUÉ QUIERES DECIR? VENDRÁN.
ESTÁN AL LADO DE...
ESTÁN EN LA PLAZA, COYA.
HAN IDO A VER AL MALQUIS... O A LO QUE QUEDA DE ÉL.

"LO QUE QUEDA DE."
NO
POR SU VENTANA, A LA COYA LE PARECE OÍR EL RETUMBAR DEL TRUENO EN LAS MONTAÑAS, LE PARECE SENTIR LA SOMBRA DE UNA TORMENTA EN CIERNES.
OH NO...
PERO LO QUE OYE NO ES UN TRUENO:
ES EL LATIDO DE LA SANGRE EN SU CRÁNEO, EL GRITO DE LA LOCURA EN SU CEREBRO.
Y LA OSCURIDAD QUE CAE SOBRE ELLA NO ES LA DE UNA TORMENTA
ES LA MUERTE BUSCANDO SU ABRAZO COMO UNA AMANTE.

MI HERMANO Y YO... CREERÁN QUE FUIMOS NOSOTROS.
NOS HAS DESTRUIDO.
NO, COYA.
CUANDO TU HERMANO Y TÚ OS APODERASTEIS DEL TRONO Y LO CONSERVASTEIS POR LA TRAICIÓN...
...OS DESTRUISTEIS VOSOTROS MISMOS
NACIDO SIN PODER Y CRIADO SIN PRIVILEGIOS, EL CIMMERIO CREE QUE COMPRENDE EL CONTRATO ENTRE SEÑOR Y SÚBDITO MEJOR QUE LOS DE SANGRE REAL.
LO QUE OTORGA UNO, DEBE OTORGARLO TAMBIÉN EL OTRO.
NO SE PUEDE EXIGIR LEALTAD, HAY QUE GANARLA.

ES UNA LECCIÓN QUE SE APRENDE BIEN... PERO ALGUNOS SÓLO PUEDEN APRENDERLA UNA VEZ.
DALES UNA HORA, QUIZÁ DOS
LUEGO TUS HOMBRES PODRÁN ENTRAR Y RETIRAR LOS CADÁVERES Y RESTAURAR EL ORDEN... TU RECLAMA EL ESCABEL.
A CAMBIO DE TODO ESTO..
..¿QUÉ QUIERES EN REALIDAD, BÁRBARO?
BUENO, MI SEÑOR, SI SE SIENTE GENEROSO, QUIZÁ UN POCO DE ORO...
SÓLO EL BARCO QUE ME PROMETIÓ EL SEÑOR-INKA.
¿SÓLO ESO, UN BARCO?
NO, MI NUEVO SEÑOR-INKA, QUIERO A MI ESPOSA, MI HIJO Y MI REINO.
PERO TÚ SÓLO PUEDES DARME UN BARCO.
59

"...EL RESTO, POR CROM, LO GANARÉ YO MISMO."
FIN

EL ESPIRITU DE LA BESTIA

Segunda parte de "Una odisea Hyborea".
Siendo Conan Rey y atravesando el mar Oriental naufragó y fue a parar a una nueva tierra desconocida para él. Tras abandonar el reino del Señor-Inka, Conan y su tripulación viajan hacia el norte y descubren unas tierras aparentemente pacíficas... Pero, tras la tranquila fachada, habitan la magia negra y el olor putrefacto de una muerte salvaje.

Guión: GERRY CONWAY
Lápices: MICHAEL DOCHERTY
Entintado: ERNIE CHAN

CUBIERTA: Earl Norem
TRADUCCION: Cristina Macia
ROTULACION: Juan Carlos Recarey
ESCANEO: Hluotwig (CRG)

PRÓLOGO
"CUENTAN QUE UNA VEZ, HACE MUCHO TIEMPO, TRES CAZADORES CHUMA SIGUIERON EL RASTRO DE UN GRAN OSO HASTA LAS COLINAS."
"DURANTE MUCHAS HORAS, A MEDIDA QUE CAÍA LA NOCHE, SUBIENDO CADA VEZ MÁS..."
"...HASTA QUE POR FIN ENCONTRARON SU CUEVA, CERCA DEL PICO DE LA MONTAÑA MÁS ALTA."
"EL MÁS VIEJO Y VALIENTE DE ELLOS FUE ELEGIDO PARA SACAR AL GRAN OSO DE SU CUEVA."
"DOS VECES TIRÓ SU LANZA HACIA LA OSCURIDAD."
"A LA TERCERA, EL OSO SALIÓ"
RRGAWWR

"LOS CAZADORES INTENTARON MATARLO, PERO ERA MUY RÁPIDO."
"LO PERSIGUIERON DURANTE TODA LA NOCHE, HACIA EL ESTE POR LAS MONTAÑAS..."
"...LUEGO AL OESTE"
"...SUR.."
"...NORTE.."
"...Y FINALMENTE AL MISMO CIELO"
"Y ALLÍ PERMANECERÁN POR SIEMPRE, CAZADORES Y PERRO, PERSIGUIENDO AL OSO HASTA QUE LO CACEN."
"ASÍ TERMINA ESA HISTORIA"
2

"EL ESPIRITU DE LA BESTIA"
UNA ODISEA HYBOREA
PARTE II
DESDE QUE SALIERON DEL REINO DEL SEÑOR-INKA, HACE DOS SEMANAS, EL CIMMERIO Y SUS COMPAÑEROS HAN TENIDO UN VIAJE SIN ACONTECIMIENTOS A LO LARGO DE LA COSTA DE ESTA TIERRA EXTRAÑA.
LOS DÍAS DE SOL, MAR TRANQUILO Y VIENTOS SUAVES HAN PASADO COMO UN SUEÑO DE UN LEJANO PARAÍSO.
DE NO SER POR EL RECUERDO CONSTANTE DE SU REINA Y SU PEQUEÑO HIJO AGUARDÁNDOLE EN LA LEJANA AQUILONIA, EL CIMMERIO VOLVERÍA A SER CORSARIO.
PERO MUCHOS SUEÑOS, SOBRE TODO LOS PARADISÍACOS, SE HACEN AÑICOS CUANDO EL SOÑADOR DESPIERTA...
¡CROM!
UURK
GERRY CONWAY GUIÓN
MICHAEL DOCHERTY LÁPIZ
ERNIE CHAN ENTINTADO
J.C. RECAREY ROTULISTA
CRISTINA MACÍA TRADUCCIÓN
M. AYUSO COORDINACIÓN
3

AL SUELO, GOBO...
MMRMPH
CUANDO ERA JOVEN, EL CIMMERIO SE AVENTURÓ POR LAS SELVAS DE KUSH, BUSCANDO FORTUNA, ENCONTRANDO PELIGRO
... Y TODOS...
ALLÍ, LAS HABILIDADES DE SUPERVIVENCIA QUE APRENDIÓ EN SU HOGAR LE FUERON ÚTILES
¡NO OFREZCÁIS UN BLANCO FÁCIL!
... PROLONGANDO SU VIDA MIENTRAS LOS QUE LE RODEABAN LA PERDÍAN A MANOS DE UN ENEMIGO OCULTO.
4

AHORA, COMO ENTONCES, SUS OJOS ESCUDRIÑAN LAS SOMBRAS DEL ESPESO BOSQUE, BUSCANDO MOVIMIENTO, VIENDO OSCURIDAD.
OSCURIDAD Y SILENCIO...
...EXCEPTO POR LOS GEMIDOS DEL HERIDO QUE HAY TRAS ÉL.
...EN UN IDIOMA TAN DESCONOCIDO PARA ÉL COMO LO ES EL SUYO PARA LOS NOBLES DE SU CORTE DE AQUILONIA.
UNA VEZ MÁS, EXAMINA LA LÍNEA DE ÁRBOLES
PERO SÓLO VE VARIOS PÁJAROS REGRESANDO A LAS RAMAS MÁS ALTAS DE LAS COPAS...
...Y SABE QUE EL ENEMIGO INVISIBLE SE HA ALEJADO TAN SILENCIOSO COMO LLEGÓ.
QUIENESQUIERA QUE FUERAN, SE HAN IDO.
NO HEMOS VISTO A NADIE...
5

TÚ NO.
DESDE MIS PRIMEROS DÍAS DE MI REINADO.
...MIS EJÉRCITOS FRONTERIZOS COMBATIERON CON LOS PICTOS..
MMRPH UNNNNGH
. SALVAJES QUE SE ESCONDÍAN EN LOS ÁRBOLES, USABAN FLECHAS Y MATABAN SILENCIOSAMENTE.
PERO ¿QUÉ QUIEREN LORD CONAN?
¿TÚ QUÉ CREES, JANTA?
QUIEREN MATARNOS.
MMM, TIENES SUERTE NO DIÓ AL PULMÓN.
PUEDE QUE VIVAS.
GOBO, VEN AQUÍ Y ÉCHAME UNA MANO.
AH, VAYA... AHORA QUE ME NECESITAS, DE REPENTE RECUERDAS QUE ESTOY AQUÍ.
6

PRIMERO TE PIERDES EN EL OCÉANO AL SUDESTE DE VENDHYA
LUEGO NOS HACES NAUFRAGAR EN LA COSTA INKA, MILES DE MILLAS AL SUR
SUJÉTALO.
Y DESPUÉS, CASI HACES QUE NOS MATEN EN LAS INTRIGAS PALACIEGAS DEL SEÑOR-INKA Y SU HERMANO
¡¡¡YEEEEE
AL MENOS NOS AJUSTAMOS EN EL BANDO GANADOR, Y NO GRACIAS A TI
LOS INKAS NOS DIERON UN BARCO Y UNA TRIPULACIÓN ¿VOLVIMOS A CASA?
NI HABLAR.
SÓLO PORQUE HUBO UNA TORMENTA AL CRUZAR EL OCÉANO SUR...
DECIDISTE SUBIR POR ESTA COSTA Y BUSCAR UNA RUTA A CASA POR EL NORTE.
7

¿LE PEDISTE CONSEJO A GOBO?
¿A GOBO, QUE CONOCE EL MAR MEJOR QUE CIERTOS BÁRBAROS A SU CABALLO?
NO, NI HABLAR.
VIAJAR CONTIGO ES PELIGROSO PARA LA SALUD, MI SEÑOR.
HAY UNA SOLUCIÓN SENCILLA, GOBO.
QUÉDATE.
HMPH
ESO, RÍETE GOBO, DEL POBRE GOBO, QUE NUNCA...
NUNCA.
MITRA
8

ESOS PÁJAROS...
...¡ESTÁN PRENDIENDO FUEGO A LA NAVE!
¡ES UNA LOCURA!
¿QUÉ CLASE DE PÁJAROS LLEVAN FUEGO?
EL CIMMERIO NO SE MOLESTA EN DAR UNA RESPUESTA QUE TODOS CONOCEN:
SÓLO UNA CRIATURA EMBRUJADA IRÍA CONTRA SU NATURALEZA.
9

LA VELA Y EL MÁSTIL ESTÁN YA EN LLAMAS, Y LA ANTORCHA CHISPORREANTE AMENAZA CON CONSUMIR EL BARCO.
NO PUEDE PERMITIRLO.
ESTE BARCO ES SU ÚNICA OPORTUNIDAD DE VOLVER A SU FAMILIA, SU ESPOSA E HIJO.
NO DEJARÁ QUE SE DESTRUYA.
VIBRANDO EN SU MANO COMO UNA COSA VIVA, EL HACHA MUERDE LA MADERA ARDIENTE.
GOLPEA UNA VEZ, Y OTRA, Y OTRA, CONSCIENTE DE LOS HOMBRES TRAS ÉL.
10

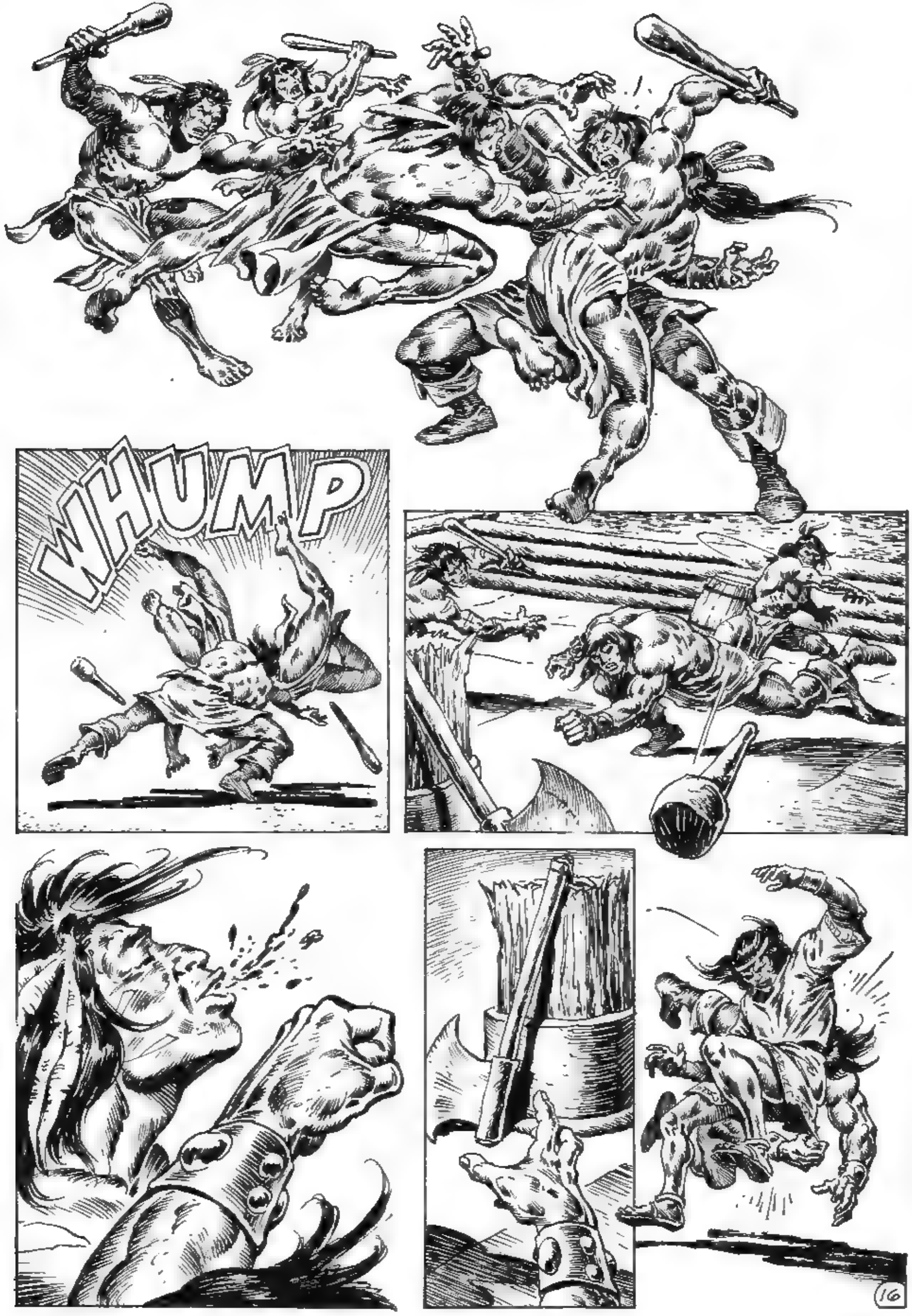
No les hace caso
...ni hace caso del humo que aguijonea
...sus ojos, ni del olor del pelo y la carne quemada.
...ni de nada excepto de las vibraciones del hacha, mientras golpea levanta chispas.
Son solo distracciones.
La tarea lo es todo
11

AL FIN LLEGA UN CRUJIDO..
...UN RUGIDO...
...UN GEMIDO.
UN ESTREMECIMIENTO DE RUPTURA...
Y LA TAREA QUEDA TERMINADA.
3 COFE LO LOGRAMOS...
¡LO LOGRAMOS! ¡MI SEÑOR!
¿EL QUÉ?
¿QUÉ HEMOS LOGRADO, MARINERO GOBO?
12

¿QUÉ HEMOS LOGRADO?
¡HEMOS SALVADO LA NAVE!
CIERTO.
Y DIME, MARINERO GOBO, ¿DE QUÉ SIRVE UNA NAVE SIN MÁSTIL?
¿DE QUÉ?
PUES DE...
...DE...
MITRA
LA NOCHE TRAE UNA BRISA MARINA, FRESCA Y DULCE TRAS EL CALOR SECO DEL DÍA.
LA NOCHE TRAE TAMBIÉN EL VIENTO DEL...
...RECUERDO DE LA ESPOSA Y DEL NIÑO QUE QUEDARON EN TARANTIA HACE MESES, CUANDO PARTIÓ PARA UNA BREVE VISITA DE ESTADO A LA CORTE DE VENDHYA
13

EL ROSTRO DE SU ESPOSA SIGUE FRESCO EN SU MEMORIA, UNA IMAGEN CLARA DE JUVENTUD Y BELLEZA.
EL RECUERDO DE SU HIJO ES MENOS NÍTIDO.
¿DE QUÉ COLOR TIENE LOS OJOS EL NIÑO?
HACE UNOS MESES HABRÍA JURADO QUE ERAN AZULES.
ESTA NOCHE, YA NO ESTÁ TAN SEGURO...
¿LORD CONAN?
ANTES DIJISTE QUE ESOS SALVAJES QUERÍAN MATARNOS.
¿POR QUÉ NO HAN ENVIADO OTRA BANDADA DE PÁJAROS?
NO LO SÉ!
HABRÍA PENSADO QUE SÓLO QUERÍAN ECHARNOS, PERO ENTONCES, ¿POR QUÉ AVERIAR EL BARCO?
LLEVO TODA LA NOCHE PREGUNTÁNDOMELO. . ¿QUÉ QUIEREN?
14

"NO TIENE SENTIDO, MI SEÑOR."
"CUANDO HAYAS VIAJADO TANTO COMO YO, JANTA, APRENDERÁS A NO ESPERAR QUE LA GENTE HAGA COSAS CON SENTIDO."
AL MENOS, NO COMO TÚ LO INTERPRETAS.
LO QUE TIENE SENTIDO PARA UN LADRÓN CIMMERIO ES LOCURA PARA UN PRÍNCIPE TURANIO.
INTENTA APLICAR LAS MISMAS NORMAS A DOS RAZAS DIFERENTES.
...Y EN EL MEJOR DE LOS CASOS TE CONFUNDIRÁS.
EN EL PEOR, PODRÍAS ACABAR
LA MADERA CRUJE
15


WHUMP
16

THUNK!

En el sueño, los tambores son tan suaves como el latido del corazón.
Lentos, rítmicos, un suave eco de madera sobre madera.
En el sueño, con el tambor, las voces cantan.
Suben y bajan como las hojas al viento.
En el sueño hay también calor, el chisporroteo seco de una gran hoguera.
Es el calor del fuego lo que al final le hace abrir los ojos.
Esto no es un sueño.
18

DESPIERTO POR FIN.
YA PENSABA QUE ESTABAS MUERTO.
YO TAMBIÉN.
¿QUÉ HACEN?
CREO QUE EL DE LA PIEL DE OSO ES UNA ESPECIE DE MAGO.
HA SIDO EL CABECILLA DEL BAILE DESDE QUE NOS TRAJERON
SI NO ME EQUIVOCO, EL VIEJO ES EL JEFE.
NO PARECE CONTENTO.
POR COMO SE MIRAN, PARECE QUE EL MAGO Y EL NO SE LLEVAN MUY BIEN
CREO QUE TIENEN PLANEADO ALGO DESAGRADABLE
¿QUÉ VAMOS A HACER?
¿HACER?
NO TENGO LA MENOR IDEA.
PERO..
A VECES, LO MEJOR QUE SE PUEDE HACER ES ESPERAR A VER QUÉ PASA, MARINERO
19

HIIIIIIOOO
¿HA ESCUCHADO EL DIOS KUTAS LA PLEGARIA DEL PUEBLO, ANPAKH?
¿SERÁ FÉRTIL LA TIERRA, RICO EL MAR, BRILLARÁ EL CIELO CON LA LUZ DE KAKUNUPMA, EL SOL?
KUMAS, DIOS DE LA TIERRA, CALLA, HUMALIWA.
ME TEMO QUE ESTÁ ENOJADO.
POR SUERTE, PARECE QUE NO HABRÁ QUE ESPERAR MUCHO.
¿Y CÓMO PODEMOS CALMAR SU ENOJO, MAGO?
¡SACRIFICIO!
20

EL HIJO DEL DIOS DE LA TIERRA TIENE HAMBRE.
ALIMENTADLO CON FUERZA PARA HACERLO FUERTE, Y CON BELLEZA PARA SU ALMA.
SÓLO ENTONCES DEVOLVERÁ KUTAS SU FAVOR A NUESTRO PUEBLO.
NUNCA FUE COSTUMBRE NUESTRA HASTA QUE LLEGASTE A NOSOTROS, MAGO.
PERO HAS DEMOSTRADO TU PODER SOBRE LAS BESTIAS.
Y NI LOS SACERDOTES DEL CULTO DE ANTAPH PUEDEN NEGAR LA FUERZA DE TU ESPIRITU.
HAZ LO QUE DEBAS.
EL HOMBRE SABIO SABE CUANDO PEDIR CONSEJO A OTROS MÁS SABIOS, OH JEFE.
Y TÚ ERES UN HOMBRE SABIO.
TRAED A ESE Y A LA MUJER
ESTA NOCHE, EL HIJO DE KUTAS COMERÁ
SUS CAPTORES LO ATAN CON FUERZA, LAS CUERDAS SE LE CLAVAN
ESO NO LE PREOCUPA DEMASIADO.
2

LAS CUERDAS SE PUEDEN ROMPER, PERO YA NO ES EL BÁRBARO IMPETUOSO, PRECIPITADO DE SU JUVENTUD.
CUANDO LA HUIDA ES UNA POSIBILIDAD, DEJA DE SER UNA NECESIDAD.
SUBEN COLINA ARRIBA, A DONDE LOS ÁRBOLES EMPIEZAN A ESCASEAR Y LA TIERRA SE VUELVE TAN ROCOSA COMO LOS NUDILLOS DE UN DIOS FURIOSO.
LOS PASOS DE LOS HOMBRES QUE VIGILAN AL CIMMERIO PARECEN VACILAR...
.. Y EN LOS ÁNGULOS RECIOS DE SUS ROSTROS, BAJO LA PINTURA DE COLORES, EL REY DE AQUILONIA VE UN GRAN MIEDO.
¿QUÉ PUEDE HACER TEMBLAR COMO NIÑOS ASUSTADOS DE LA NOCHE A GUERREROS COMO ESTOS?
EXACTO, ¿QUÉ?
HIJO DE LA TIERRA, EN HONOR A TU PADRE, TE TRAEMOS FUERZA Y BELLEZA.
COME, Y RECUERDA A LOS QUE TE ALIMENTAMOS.
22

CON LA VOZ AMORTIGUADA POR EL CRÁNEO DE OSO, EL SHAMÁN EMPIEZA UN CÁNTICO, MECIENDO EL CUERPO AL SON DE UNA MÚSICA QUE NADIE OYE...
Y DE ALGÚN LUGAR DEL SUBSUELO, OTRA VOZ RUGE A MODO DE RÉPLICA...
...UNA VOZ INHUMANA, QUE MURMURA GRUÑIDOS SIN PALABRAS...
PESE A SÍ MISMO, Y PESE AL AIRE CÁLIDO DE LA NOCHE, EL CIMMERIO CASI SE ESTREMECE
PUEDE QUE SEAN HUMANO EL UNO E INHUMANO EL OTRO, PERO AUN ASÍ, LA VOZ DEL SHAMÁN Y LA DE LA BESTIA INVISIBLE SON MUY PARECIDAS.
SE LE ERIZA EL VELLO EN LA NUCA.
LOS AÑOS LE HAN ENSEÑADO A OLFATEAR LA BRUJERÍA IGUAL QUE LOS MARINOS OLFATEAN LOS CAMBIOS DEL MAR.
ANTES LO INTUÍA, PERO AHORA LO SABE SIN LUGAR A DUDAS.
AQUÍ HAY MAGIA, MAGIA NEGRA QUE UNE AL HOMBRE CON LA BESTIA.
23

VEN, CAMINANTE DE LA NOCHE...
YO TE INVOCO, HERMANO DE PIEL...
...VEO LO QUE TÚ VES.
...SOY LO QUE TÚ ERES.
24

¡TU ALMA ES MI ALMA...
RRRRRR
25

MA'S TARDE, CONAN SE MARAVI-LLA DE LO EXTRAÑO DE SU PRIMERA PERCEPCIÓN DE LA BESTIA
RRRAAAWWR
NO SU TAMAÑO, NI SU FUERZA, NI SU OBVIO PODER NI SIQUIERA LA SALVAJE FEROCIDAD DEL ANIMAL OH, NO
LO PRIMERO QUE ADVIERTE ES EL HEDOR DE LA CRIATU-RA, EL OLOR METÁLICO Y CARNOSO DE UN MATADE-RO
26

TAN CERCA, EL OLOR ES CASI INSOPORTABLE.
EL ALIENTO LLENO DE PODEDUMBRE, LA PIEL CON SANGRE SECA PODRIDA, LAS GARRAS REZUMANDO MUERTE.
ENFRENTARSE A TAL BESTIA ES COMO MIRAR POR LA PUERTA ABIERTA DE UN OSARIO.
POR UN MOMENTO, TANTO CONAN COMO SUS CAPTORES QUEDAN PARALIZADOS COMO PÁJAROS ANTE UNA PITÓN.
EL CIMMERIO SE RECUPERA ANTES.
¡SALTA, CHICA!
RNNG
¿SALTAR? ¿A DONDE?
¿TÚ QUE CREES?
AAIUFF
¡A LA MADRIGUERA DEL OSO!
OH NO...
27

¡OH, SÍ!
NIIIIIII
HASTA QUE GANÓ SU CORONA, Y DURANTE MUCHOS AÑOS, CONAN NUNCA HABÍA SIDO LO QUE LOS CIVILIZADOS LLAMAN UN GUERRERO SUTIL
NO LE VAN LAS FINTAS NI LOS ATAQUES POR LOS FLANCOS.
NI EL QUITE, NI EL CONTRAGOLPE
¡VAMOS, CHICA! ¡SÍGUEME!
NO DESDE EL DÍA QUE BLANDIÓ LA ESPADA POR PRIMERA VEZ, HA PREFERIDO UNA APROXIMACIÓN MÁS DIRECTA.
¿QUE TE SIGA...?
CUANDO SE ENFRENTA A LA MUERTE, VA DE CABEZA.
RAWWWR
¡LOS ESPÍRITUS ME GUARDEN!
¡DEPRISA, CHICA!
28

RAAWWR!
BUSCANDO LA ANTORCHA, SE ACERCA A LA LLAMA.
LAS CUERDAS QUE LO ATAN ESTÁN TEJIDAS CON CÁÑAMO Y HIERBA.
ARDEN CON FACILIDAD.
POR SEGUNDA VEZ EN OTROS TANTOS DÍAS, EL FUEGO LE ROZA; Y POR SEGUNDA VEZ, NO HACE CASO DE ELLO.
HACE TIEMPO DESCUBRIÓ QUE, A VECES, EL PRECIO DE VIVIR ES EL DOLOR.
YA VIENE. .
Y NOSOTROS NOS VAMOS.
¿A DÓNDE?
29

RAAAWWW
¡DENTRO DE LA CUEVA!
WWWRRRAAAIIEEE

30

"DENTRO DE LA CUEVA" ¿PARA QUE' PREGUNTARE'?
ESTA'S LOCO.
¿NO VISTE LA ANTORCHA CUANDO ESTA'BAMOS EN LA MADRIGUERA? LA LLAMA SE INCLINABA.
¿EL QUE'?
¿Y NO LO NOTASTE?
LA BRISA QUE ENTRABA EN LA CUEVA...
... DENTRO TIENE QUE HABER OTRA ABERTURA.
ROAAAWWRRRRRR
OJALA' TENGAS RAZON EXTRANJERO.
MI PADRE SIEMPRE DICE, "NO ENTRES EN LA GUARIDA DE UN OSO FURIOSO."
"Y ESTE PARECE MUY FURIOSO."
AAAWWRRR
31

MA'S QUE FURIOSO, CHICA. CASI HUMANO DIRÍA YO.
MIRA.
¡LUZ DE LUNA!
TRAS ELLO, EN LA OSCURIDAD, EL OSO YA NO RUGE.
PERO EL RUIDO DE SUS PASOS ES MÁS FUERTE A CADA SEGUNDO...
Y EL SUELO DE LA CUEVA TIEMBLA COMO POR UN TRUENO.
UN SEGUNDO
DOS
TRES.
32

¡DEPRISA!
GRRAARR
UNNHH
SLAMM
OOF
ONNH
NO PASA NADA, CHICA
33

YA TE TENGO.
HAY UNA CORNISA A TU IZQUIERDA.
AGUANTA, TE MECERE' PARA QUE LA PISES. ¿CUAL ES TU NOMBRE?
NINKA, HIJA DE MULAWI, JEFE DE LA TRIBU SHUTA.
¿QUIEN ERES TU'?
CONAN, UN CIMMERIO
TENGO LA SENSACION DE QUE ESTAMOS LEJOS DE CASA.
ANTES DE QUE LLEGUEN LAS LUCES GRISES DEL AMANECER, ESTA'N YA A MUCHOS KILOMETROS, Y DESCANSAN...
..PERO NO MUCHO TIEMPO
...NO..
34

CALMA, CHICA.
SOLO ES UN SUEÑO, Y LOS SUEÑOS NO MATAN... A MENOS QUE SEAN OBRA DE UN HECHICERO.
...¡NO...!
¿Y SI SUEÑAS CON UN HECHICERO?
ANPAKH ME ACOSA EN SUEÑOS, EXTRANJERO. TENGO DERECHO A ESTAR ASUSTADA.
QUIZÁ SÍ.
CONOZCO ESTE LUGAR.
NO ESTAMOS LEJOS DEL RÍO QUE MARCA EL LÍMITE DE LAS TIERRAS DE MI TRIBU.
GUÍAME.
¿POR QUÉ DEBERÍA CONFIAR EN TI?
SI SALVARTE LA VIDA NO ES MOTIVO SUFICIENTE, ¿QUIZÁ PORQUE TE HE DEJADO DORMIR SIN MOLESTARTE?
¿Y POR QUÉ DEBERÍA CONFIAR EN UN HOMBRE AL QUE NO LE GUSTAN LAS CHICAS?
35

ME GUSTAN MUCHO LAS MUJERES... PERO LA VERDAD ES QUE ESTOY CASADO Y SOY FIEL A MI REINA.
AUNQUE MENTIRÍA SI DIJERA QUE NO ME SENTÍ TENTADO.
MUY BIEN. UN ADULADOR, Y UN HOMBRE DE HONOR.
DAME OTRA RAZÓN PARA CONFIAR EN TI, CIMMERIO.
¿EL HECHO DE QUE TENEMOS UN ENEMIGO COMÚN?
"ENEMIGO"... ES DURO PENSAR ASÍ DE LA TRIBU MALAGU, PESE A TODO LO QUE HA PASADO.
NUESTRAS TRIBUS ERAN COMO UNA FAMILIA. COMPARTÍAMOS JUEGOS, ESPOSOS Y AMANTES.
SU COSECHA DE OTOÑO SE PERDIÓ... Y EL INVIERNO FUE DURO.
¿QUÉ CAMBIÓ?
MI TRIBU LES HABRÍA AYUDADO, PERO ANTES DE QUE LLEGARA LA PRIMAVERA, LLEGÓ ÉL...
"...PROCEDENTE DEL ESTE, VISTIENDO LA PIEL Y EL CRÁNEO DE UN GRAN OSO."
"EL VIEJO SHAMÁN MALAGU, EL PAHA, HABÍA MUERTO POCOS MESES ANTES. ALGUNOS DIJERON QUE POR ESO HABÍA MALA COSECHA."
36

"LOS MALAGUS NECESITABAN MAGIA DESESPERADAMENTE."
"Y EL NUEVO PAHA, EL EXTRANJERO LLAMADO ANPAKH, LES DIO' MAGIA."
"PODÍA INVOCAR A LAS BESTIAS DEL CIELO Y DE LA TIERRA..."
"Y ERA COMO SI LAS BESTIAS LEYERAN LAS ORDENES DE SU MISMA ALMA."
"PRONTO, TAMBIÉN LOS MALAGUS OBEDECIERON LAS ORDENES DEL PAHA."
"NADIE SE OPONÍA A ANPAKH, NI LOS SACERDOTES DEL CULTO DE ANTAPH, NI SIQUIERA EL VIEJO JEFE, HUMILAWA."
"CUANDO ORDENO' QUE LOS GUERREROS ATACARAN MI TRIBU, PESE A LOS AÑOS DE PAZ ENTRE NOSOTROS, OBEDECIERON."
"UNOS CUANTOS SHUTAS ÍBAMOS DE CAMINO HACIA EL PUEBLO MALAGU CON UNA OFRENDA DE COMIDA, UN GESTO DE AMISTAD."
"LOS GUERREROS DE ANPAKH NOS ATACARON."
37

"...Y SÓLO SOBREVIVÍ YO."
"EL NUEVO PAHA TENÍA PLANES ESPECIALES PARA MÍ."
UNA OFRENDA DE SANGRE A SU DIOS KUTAS.
ANPAKH ESTÁ LOCO, LO SÉ...
HABÍAMOS OÍDO HABLAR DE COSAS ASÍ EN LAS TIERRAS DEL SUR, PERO NUNCA VIMOS NADA HASTA AHORA
HE CONOCI-DO A MUCHOS ASÍ.
QUIZÁ TU PA-DRE Y YO PODAMOS AYUDARNOS, MINKA.
TENGO QUE VERLE...
OH, LO HARÁS, CIM-MERIO...
38

...LO HARA'S.
EL HUMO ES DULCE Y PUNZANTE, UN SABOR COMO DE METAL CALIENTE EN LA LENGUA DE CONAN.
JUNTO A EL, EL PADRE DE NINKA, BRUKA, LE MIRA Y ASIENTE CON APROBACIO'N.
CUANDO LLEGARON AL PUEBLO, POCO DESPUE'S DEL AMANECER, NINKA DEJO' A CONAN BAJO VIGILANCIA Y HABLO' CON BRUKA DURANTE MA'S DE UNA HORA.
CUANDO TERMINO', CONAN FUE ACEPTADO COMO HUESPED DE HONOR.
AHORA TAMBIEN SE SIENTA JUNTO A LA HOGUERA DEL JEFE COMO UNO DE ELLOS. Y HABLAN DE LO QUE PASA Y DE LO QUE PASARA'.
PUEDE HABER GUERRA ENTRE TU PUEBLO Y LA TRIBU MALAGU.
ES CIERTO.
ME ENTRISTECE, PORQUE LOS MALAGUS Y NOSOTROS ERAMOS HERMANOS.
39

Y PODRÍAIS VOLVER A SERLO DE NO SER POR EL NUEVO PAHA.
VUESTRO ENEMIGO ES ANPAKH, NO LOS MALAGUS.
MMM.
EN MIS TIEMPOS, FUI SOLDADO.
SÉ ALGO DE LA GUERRA, COMO PLANEAR UN ATAQUE Y DIRIGIR UNA BATALLA...
ESO DICE MI HIJA
SOMOS CAZADORES, NO GUERREROS. ¿NOS AYUDARÍAS?
MMM.
¿Y QUÉ QUERRÍAS DE NOSOTROS A CAMBIO?
VUESTRA AYUDA PARA REPARAR MI BARCO.
NECESITO UN NUEVO MÁSTIL, Y VELAS...
PODEMOS HACERLO.
¿QUÉ HAY DEL NUEVO PAHA, DE ANPAKH?
¿ANPAKH?
40

MMM.
YO ME ENCARGO DE ANPAKH.
¿DE DONDE SALEN... TODOS ESTOS... COLORES?
LLAMAMOS A ESTO HUMO DE COYOTE.
HUMO DE COYOTE
OJOS.
¿QUE' VES, MI NUEVO HERMA-NO?
ABRE NUESTROS OJOS AL MUNDO DE LOS ESPÍRITUS.
VEO
ESPÍRITUS..
41

ESTE MUNDO NO ES EL QUE HA CONOCIDO SIEMPRE. PERO PARTE DE E'L SIEMPRE HA CONOCIDO ESTE MUNDO
ESA PARTE DE EL MA'S PROFUNDA QUE EL RECIENTE BARNIZ DE CIVILIZACIO'N APRENDIDA EN LOS REINOS DE OCCIDENTE, MA'S PROFUNDO INCLUSO QUE LA BASTA CULTURA DE SU CIMMERIA NATAL
ESTE ES EL MUNDO DE LOS ESPI'RITUS, EL MUNDO INTERIOR ESTE ES EL MUNDO DONDE HOMBRE Y ANIMAL SON UNO.
EL MUNDO DEL SUEÑO Y DEL NO-SUEÑO. EL MUNDO DE LA VIDA Y LA MUERTE
42

EY.
¿QUÉ ERES TÚ?
... SOY CONAN.
... UN CIMMERIO.
NO, NO NO QUIÉN ERES, ¿QUÉ ERES?
¿QUÉ CLASE DE ANIMAL ERES?
NO SOY UN ANIMAL
SOY UN HOMBRE.
¿Y QUIÉN TE HA DICHO QUE LOS HOMBRES NO SON ANIMALES?
TIENES MUCHO QUE APRENDER
¿QUÉ BESTIA ERES?
TODO HOMBRE LLEVA DENTRO UNA BESTIA.
YO NO.
TÚ, SÍ.
ANPAKH CONOCE SU BESTIA INTERIOR, CONAN
¿CÓMO VAS A ENFRENTARTE A ÉL SIN CONOCER LA TUYA?
43

¿LA SIENTES LUCHAR?
HACE MUCHO, DURANTE SUS DÍAS CON LA REINA BELIT, LA TRIPULACIÓN DEL BARCO PIRATA TIGRESA LE DIÓ UN NOMBRE.
LA BESTIA QUIERE SALIR.
¿QUÉ ERES?
¿QUÉ BESTIA LLEVAS DENTRO?
UN NOMBRE DE HONOR QUE AHORA LE PARECE MÁS AUTÉNTICO QUE EL SUYO PROPIO.
NOMBRA A LA BESTIA
NÓMBRATE A TI MISMO
AMRA...
EL NOMBRE, LA VERDAD, LA BESTIA INTERIOR.
44

AMRA...
...EL LEÓN...
ROAAAARRRRRR
¡CROM!
ESTABAS SOÑANDO. ¿TE ENCUENTRAS BIEN?
SÍ.
ERA SÓLO UN SUEÑO.
Y "LOS SUEÑOS NO MATAN", DIJO EL MISMO A NINKA NO HACE TANTAS HORAS. "A MENOS QUE SEAN OBRA DE UN HECHICERO".
EXTRAÑAMENTE, LA IDEA NO LE CONSUELA...
45

POR LA MAÑANA, LOS SUEÑOS QUEDAN OLVIDADOS.
CON EL DÍA LLEGA UNA NUEVA TAREA, PLANEAR LA BATALLA...
¿VEIS CÓMO DEBE SER?
LO VEO, PERO NO LO ENTIENDO.
¿NO SERÍA MEJOR ATACAR TODOS JUNTOS, EN UN SOLO LUGAR?
YO LUCHABA ASÍ, HASTA QUE APRENDÍ UN SISTEMA MEJOR.
MANTENER OCUPADO AL ENEMIGO. DIVIDIR SUS FUERZAS.
MIENTRAS ÉL APAGA UN INCENDIO, TÚ PRENDES OTRO.
LUCHA SEGÚN TUS REGLAS, NO SEGÚN LAS SUYAS.
RECUERDA... NO QUEREMOS ESTA GUERRA. SI ELLOS DESEAN TERMINARLA, TERMINARÁ.
EL AUTÉNTICO ENEMIGO ES ANPAK, NO LOS MALAGUS.
46

LO SE'
EL MAGO ES MIO.
CONAN...
HM
POR MITRA, YA HEMOS PERDIDO MUCHO TIEMPO.
VAMOS.
47

MEDIODÍA.
EL POBLADO MALAGU.
UH
RIKHA.
¡EMBOSCADA!
48

¿EMBOSCADA? DO'NDE...
¡EN EL BOSQUE!
¡SON CIENTOS DE ELLOS!
¿ERES IDIOTA?
¿CO'MO PUEDE HABER CIENTOS SI EL POBLADO MA'S CERCANO APENAS TIENE UN CENTENAR DE HABITANTES ENTRE HOMBRES Y MUJERES?
¡CAZADLOS!
¡MATADLOS!
ESE SHAMA'N ES MUY VALIENTE CUANDO ENVI'A A LOS DEMA'S A LA BATALLA.
CIERTO.
SI YO FUERA UNO DE SUS GUERREROS, LE DIRÍA...
URK
49

¿TE ALEGRA VERME, MARINERO?
¡CONAN...! ¡ERES UN FANTASMA!
O SEA - CREÍAMOS ¡DIJERON QUE HABÍAS MUERTO!
¿PAREZCO MUERTO?
BUENO, QUIZÁ UN POCO PÁLIDO.
¿CÓMO ESCAPASTE LORD CONAN?
LO QUE IMPORTA ES QUE ESCAPÉ, JANTA.
DISCUTIREMOS EL RESTO DESPUÉS DE LA BATALLA.
¿QUÉ BATALLA?
ESTA BATALLA...
JUSTO CUANDO LAS COSAS EMPEZABAN A IR BIEN...
50

LOS GUERREROS SHUTAS NO LANZAN GRITOS DE GUERRA AL ATACAR, Y SOLO EL SONIDO DE PIES DESNUDOS SOBRE LA TIERRA SECA ALERTA A LOS MALAGUS DE LA AMENAZA
ATONITOS, LOS MALAGUS TAMBIEN GUARDAN SILENCIO, CON LA BOCA ABIERTA POR LA SORPRESA, SE GIRAN COMO UN SOLO SER, DEMASIADO SORPRENDIDOS PARA DEFENDERSE
..Y DEMASIADO ATERRADOS
LOS HOMBRES RUGEN. TANTO LOS QUE GOLPEAN COMO LOS GOLPEADOS.
LUCHAN AHORA, LOS GUERREROS PARECEN MA'S ANIMALES QUE HOMBRES..
GRITANDO HACIENDO MUECAS, CON LOS DIENTES APRETADOS Y LOS OJOS ABIERTOS DE IRA O MIEDO
51

PORQUE EN EL CALOR DE LA BATALLA, LA CÁSCARA DE LA CIVILIZACIÓN SE FUNDE RÁPIDAMENTE
...Y CUANDO LA CÁSCARA SE DESTRUYE, SÓLO QUEDA LA BESTIA INTERIOR.
DEBÍ MATARTE CUANDO TUVE LA OCASIÓN, SÍ
ES UN ERROR QUE YO NO COMETERÉ, MAGO.
NO PUEDES DAÑARME.
YO SOY LA BESTIA, Y LA BESTIA ES YO.
VEO LO QUE ELLA VE, VE LO QUE YO VEO.

CUANDO LA BESTIA SIENTE, YO SIENTO. LO QUE HIERE A LA BESTIA ME HIERE A MÍ...
...¡AMENAZA A LA BESTIA!
Y LO QUE ME AMENAZA A MÍ...
ROAAAWWRRRR
"¿QUÉ CLASE DE ANIMAL ERES?" LE PREGUNTÓ EN SU SUEÑO EL ESPÍRITU DEL COYOTE
ROAAWRRR
53

.. Y EN SU SUEÑO, CONAN RESPONDIÓ "NO SOY UN ANIMAL"
"SOY UN HOMBRE."
"¿Y QUIEN TE HA DICHO QUE LOS HOMBRES NO SON ANIMALES?" RESPONDIÓ EL COYOTE.
"TODO HOMBRE LLEVA DENTRO UNA BESTIA"
"ANPAKH CONOCE SU BESTIA INTERIOR, CONAN."
"¿CÓMO VAS A ENFRENTARTE A ÉL SIN CONOCER LA TUYA, CONAN?"
54

"¿QUÉ BESTIA LLEVAS DENTRO?"
ROAARRRR
ROAARRRR
"NÓMBRA A LA BESTIA."
"NÓMBRATE A TI MISMO."
AMRA...
...EL LEÓN...
55

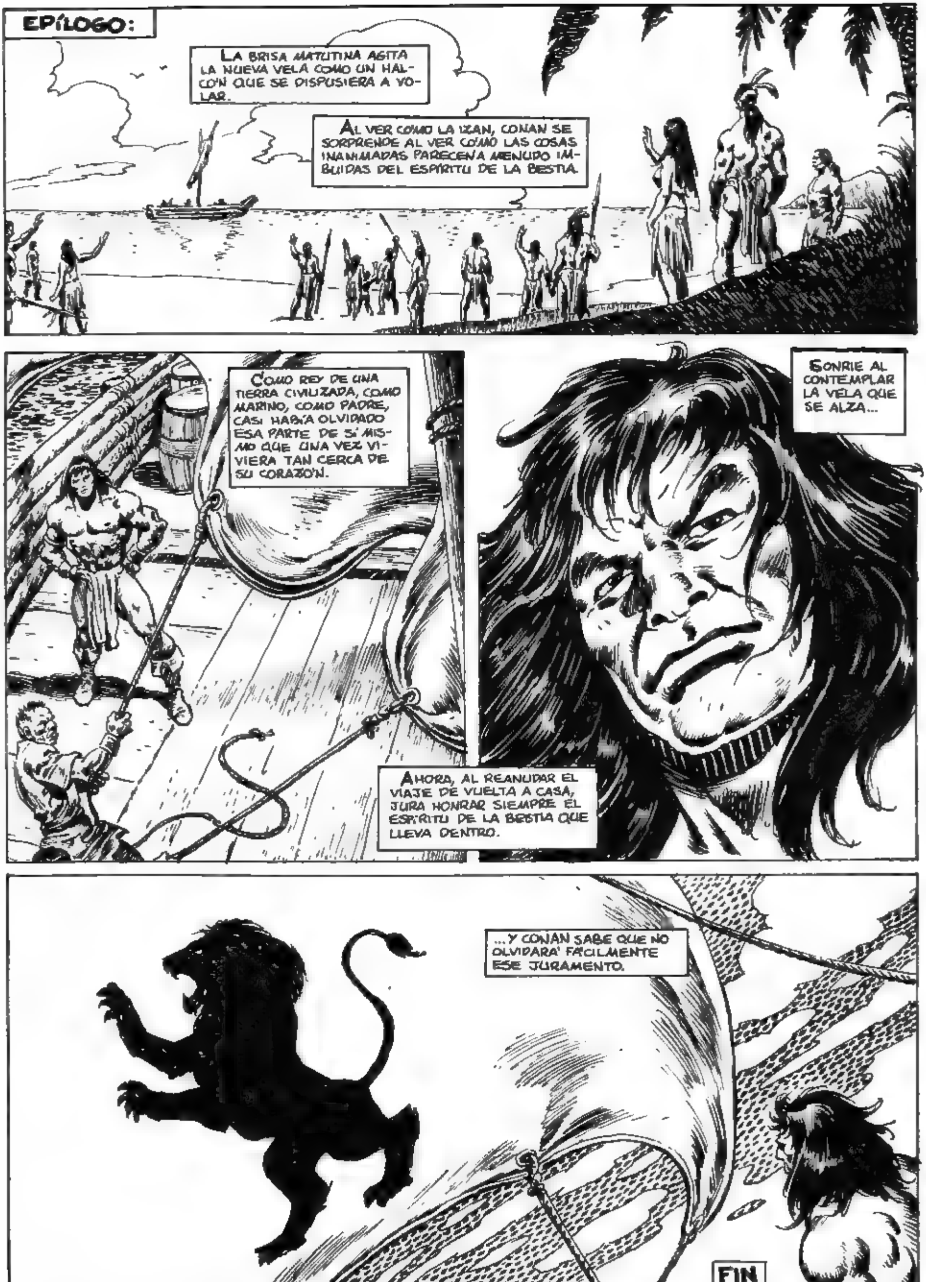
ENTONCES LO SIENTE:
EL ESPÍRITU DE SU BESTIA INTERIOR...
...QUE LE LLENA CON EL CALOR DE UN HORNO EN-CENDIDO...

DANDO POTENCIA A SUS PIERNAS, A SUS BRAZOS, A SU CORAZÓN, LE DA UN VALOR ANIMAL...
...Y LA FUERZA PARA CUMPLIR SU VOLUNTAD.
56

Pero la voluntad es un poder incomprensible.
Y la misma voluntad que hace que un hombre se arriesgue a morir...
puede mantener a raya a la muerte.
Las heridas del oso son mortales, pero no muere
Y mientras Conan lucha en vano por romper la presa que amenaza con partirle la columna, comprende de pronto por qué.
El shamán
"Yo soy la bestia, y la bestia es yo", dijo Anpakh.
"Lo que hiere a la bestia me hiere a mí"
57

UNIDOS POR LA BRUJERÍA, HOMBRE Y BESTIA SON UNO.
MIENTRAS UNO VIVA, EL OTRO NO PUEDE MORIR.
LO QUE TOCA A LA BESTIA, TOCA AL HOMBRE...
...Y LO QUE TOCA AL HOMBRE...
ARRRROOOWWRRR
PUEDE MATAR A LA BESTIA.
58

HECHIZA LOS SUEÑOS DE LOS MUERTOS, SHAMA'N.
HE ACABADO CONTIGO.
NO LO ENTIENDO MI SEÑOR.
TU GOLPE DEBIO' MATAR AL OSO...
... PERO NO MURIÓ...
... HASTA QUE ELLA MATO' A ANPAKH.
HE OI'DO DECIR QUE CADA HOMBRE LLEVA DENTRO DOS ESPI'RITUS, DE HOMBRE Y BESTIA.
EN ESTE CASO ERAN DOS CUERPOS, HOMBRE Y BESTIA.
... Y SO'LO UN ESPI'RITU ENTRE ELLOS.
QUE TODO ACABE AQUI'.
NINKA, NUESTRAS TRIBUS FUERON COMO HERMANAS... ¿PODEMOS VOLVER A SERLO?
ES LO U'NICO QUE DESEAN MI PADRE Y MI PUEBLO.
Y LO U'NICO QUE YO QUIERO ES UN NUEVO MA'STIL...
59


EPÍLOGO:
LA BRISA MATUTINA AGITA LA NUEVA VELA COMO UN HALCÓN QUE SE DISPUSIERA A VOLAR.
AL VER COMO LA IZAN, CONAN SE SORPRENDE AL VER CÓMO LAS COSAS INANIMADAS PARECEN A MENUDO IMBUIDAS DEL ESPÍRITU DE LA BESTIA.
COMO REY DE UNA TIERRA CIVILIZADA, COMO MARINO, COMO PADRE, CASI HABÍA OLVIDADO ESA PARTE DE SÍ MISMO QUE UNA VEZ VIVIERA TAN CERCA DE SU CORAZÓN.
SONRÍE AL CONTEMPLAR LA VELA QUE SE ALZA...
AHORA, AL REANUDAR EL VIAJE DE VUELTA A CASA, JURA HONRAR SIEMPRE EL ESPÍRITU DE LA BESTIA QUE LLEVA DENTRO.
...Y CONAN SABE QUE NO OLVIDARÁ FÁCILMENTE ESE JURAMENTO.
FIN

Robert E. Howard presenta:
El dios marino

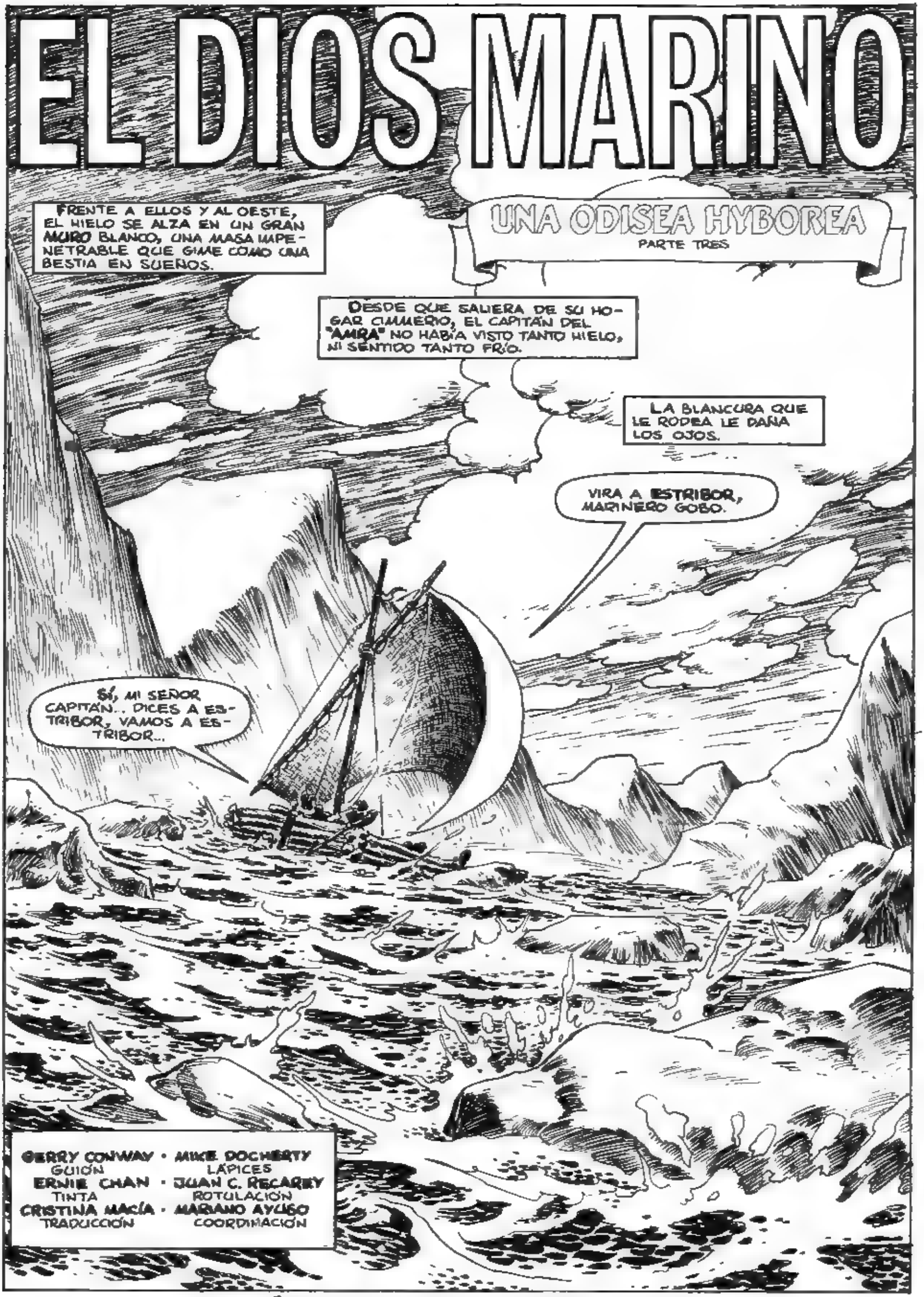
EL DIOS MARINO

Tercera parte de "UNA ODISEA HYBOREA"

Tras bordear la peligrosa costa de un continente desconocido, el rey Conan y su tripulación deben interrumpir su búsqueda del camino hacia el hogar cuando quedan varados en una llanura helada. Parece que tienen el camino bloqueado por una tribu de nativos superticiosos... ¡Y su dios, furioso y vengativo!.

Dibujos: MIKE DOCHERTY y ERNIE CHAN
Guión: GERRY CONWAY

CUBIERTA: Earl Norem
ROTULACION: Juan Carlos Recarey
TRADUCION: Cristina Macía
ESCANEO: Hiuotwig (CRG)



Este episodio corresponde al nº 168 original

.../SI EL TIMÓN NO SE HIELA, SI EL EJE NO SE HIELA Y SI MIS BRAZOS NO SE HIELAN, POR MITRA/
"AL OESTE", LE DIJE. "AL NORTE, NO. EN ESTA ÉPOCA HABRÁ HIELO".
PERO, ¿ESCUCHA AL VIEJO GOBO, QUE NUNCA LE HA GUIADO MAL, A GOBO, QUE HA ESTADO CON ÉL DESDE VENDHYA, HACE CUATRO MESES?
¿ESCUCHA NUESTRO PODEROSO SEÑOR CAPITÁN?
NOOOO.
NO, ES EL GRAN REY CONAN.
HRRMMPH
OBSERVANDO EL HIELO, BUSCANDO UN CAMINO ENTRE LAS CORRIENTES, CONAN AÑORA LA CHIMENEA DE SU PALACIO EN TARANTIA...
...EL ABRAZO DE SU REINA...
...Y LA RISA DE SU HIJO...
2

Y SE PREGUNTA SI VOLVERÁ A TENER CALOR
¡HIELO A ESTRIBOR!
¡POR LA ES-PALDA DORADA DE ISHTAR!
¡A BABOR, GENTE! ¡A BABOR!
COMO UN GIGANTESCO PÁ-JARO LANZÁNDOSE EN PICA-DO, EL "AMRA" GIRA CON UN CRUJIR DE VELAS Y UN SISE-AR DE APAREJOS...
..Y, DURANTE UN LARGO MOMENTO, EL REY DE AQUILONIA VE UNA FRÍA MUERTE DES-LIZÁNDOSE BAJO ÉL...

. Y, AL TERMINAR EL GIRO, LA NAVE SE EQUILIBRA, LA CUBIERTA SE NIVELA Y CONAN CAE PISANDO SOBRE FIRME.
NUEVO RUMBO, SUR SURESTE, MI SEÑOR.
¿MI SEÑOR?
¿SUCEDE ALGO?
MARINERO GOBO, SI NO ESTUVIERA SEGURO DE TU COMPLETA LEALTAD, PODRÍA SOSPECHAR QUE INTENTASTE MATARME.
GAAK
MI SEÑOR, TE JURO QUE YO NUNCA... NI AUNQUE... NO PODRÍA...
...NO... NO...
¡MIRA!
¿MÁS HIELO?
NO ES HIELO...
4

NO, NO ES HIELO.
EL HIELO JAMÁS SE HA MOVIDO CON TANTA ATE-RRADORA SEGURIDAD, ALZÁNDOSE DE LAS PROFUNDIDADES COMO UN SUBMARINISTA BUSCANDO AIRE.
DURANTE UN TERRIBLE MOMENTO SUPERSTICIOSO, CONAN SE IMAGINA QUE EL MISMO MAR SE ALZA ANTE ELLOS, HAMBRIENTO DE CARNE.
5

ENTONCES, LA OLA GOLPEA...
...Y POR SEGUNDA VEZ EN EL DÍA, EL CIMMERIO SIENTE UNA MUERTE FRÍA QUE LE TIENDE LOS BRAZOS...
...Y POR SEGUNDA VEZ EN EL DÍA, ESQUIVA EL GELIDO ABRAZO.
COMO UNA ASTILLA DE MADERA EN UN TORBELLINO, EL "AMRA" GIRA HACIA LA ORILLA, SIN CONTROL...
6

... Y SÓLO EL CAPRICHO DE UNA DEIDAD DESINTERESADA IMPIDE QUE SE HAGA ASTILLAS CONTRA UNA PLAYA DE GRAVA GRIS.
DURANTE LARGOS MOMENTOS LA MADERA CRUJE, LAS SOGAS GIMEN Y LA CUBIERTA TIEMBLA COMO EL LOMO DE UN PERRO.
Y LUEGO...
¿SE HA DETENIDO?
¿ESTAMOS MUERTOS?
SE HA DETENIDO Y NO ESTAMOS MUERTOS
... AUNQUE SÓLO MITRA SABE POR QUÉ NO.
¿QUÉ ERA ESA CRIATURA?
7

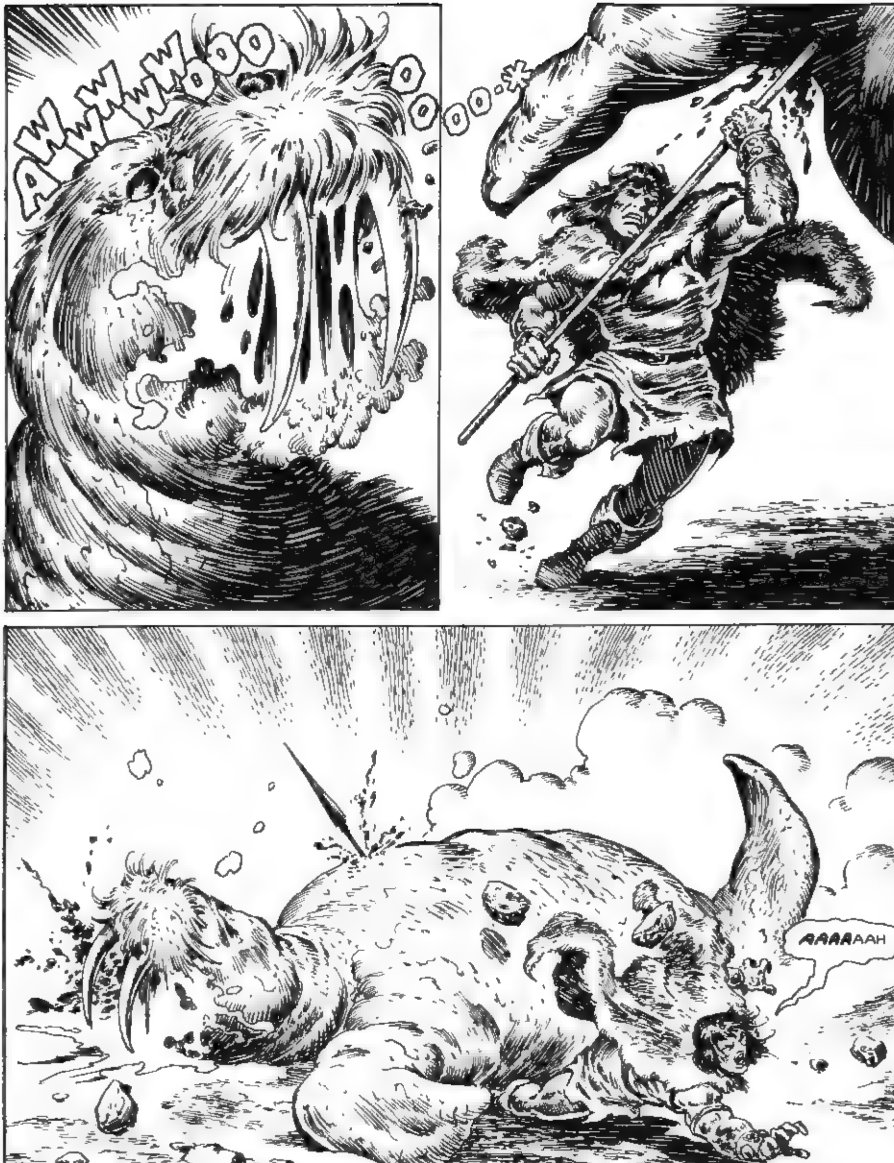
¡UN DRAGÓN MARINO! LO JURO, OÍ HABLAR SOBRE ELLOS CUANDO SALÍ DE MESSANTIA, DE JOVEN.
SON GRANDES BESTIAS OSCURAS...
...¡MÁS GRANDES QUE EL BARCO DE UN REY, CON MANDÍBULAS PARA ENGULLIR A UN HOMBRE!
CONOCÍ A UN MARINERO KUSHITA QUE DECÍA HABER PESCADO A UNO DE NIÑO...
...¡Y DECÍA QUE EL DRAGÓN SE REVOLVIÓ Y SE LO TRAGÓ CON BOTE Y TODO!
EL VIENTRE DEL DRAGÓN ERA HORRIBLE...
...LLENO DE PECES, BOTES VIEJOS Y ESQUELETOS.
SEGÚN EL KUSHITA, APESTABA COMO UNA PLAYA EN BAJAMAR
¿Y CÓMO SALIÓ ESE KUSHITA QUE DICES?
EL DRAGÓN ESTORNUDÓ.
MI SEÑOR. NO PODREMOS MOVER EL BARCO HASTA LA MAREA.
ESO PENSABA
PERO, ¿A DÓNDE IREMOS AL MOVERLO, JANTA?
8

AL NORTE Y AL OESTE HAY HIELO, Y AL SUR ESTÁ ESA CRIATURA... EL DRAGÓN MARINO DE GOBO.
SEGÚN LO VEO YO, ESTAMOS ATRAPADOS AQUÍ HASTA QUE SE FUNDA EL HIELO O SE VAYA LA CRIATURA...
...Y, COMO NO HAY MUCHO QUE HACER AL RESPECTO...
...SUGIERO QUE MONTEMOS EL CAMPAMENTO Y BUSQUEMOS COMIDA.
TENGO LA SENSACIÓN DE QUE SERÁ UN LARGO INVIERNO.
UNA HORA DESPUÉS, TRAS RECOGER LAS ARMAS DEL "AMRA", CONAN GUÍA A SU TRIPULACIÓN POR LA ESTRECHA ENSENADA...
9

Y, PESE A LA INSEGURIDAD DE SU SITUACIÓN, EL CIMMERIO DISFRUTA AL SENTIR TIERRA BAJO SUS PIES, AL NOTAR EL MORDISCO DEL AIRE FRÍO EN SUS PULMONES...
EN MUCHOS ASPECTOS, ESTA TIERRA LE RECUERDA SU HOGAR ...NO EL DE LOS ÚLTIMOS AÑOS...
...SINO EL HOGAR DE SU JUVENTUD, CIMMERIA.
EL AIRE, EL CIELO, LA MISMA TIERRA, DESPIERTAN RECUERDOS EN SU ALMA.
AL ESCALAR UNA PEQUEÑA COLINA, CASI SE SIENTE JOVEN.
DESDE AQUÍ VEREMOS BIEN LA BAHÍA
¿VER EL QUÉ?
MANCHAS OSCURAS EN EL AGUA, DONDE CRECE EL KELP.
AHÍ ENCONTRAREMOS PECES.
¿PECES? ¿QUIERES QUE PESQUEMOS?
¡PERO TENDREMOS QUE MOJARNOS! ¡Y EL AGUA ESTÁ FRÍA!
O ESO, O MORIMOS DE HAMBRE.
¿EH?
10

AAAWWOOOO
CONAN...
UNGGHH!
11

AAAAWWNOOOO
AHH!
12


AWWWWWOOOOOOOOO-*
AAAAAAH
13

UHH ..
..UHH..
..UHH
AAAWWOOO

ANIMAL ENFERMO.
NO COMER.
CARNE MALA.
15

¿ENFERMO?
DÉBIL, ENFERMO, HAMBRIENTO.
POR ESO DORMÍA, POR ESO NO ATACÓ HASTA QUE LO PISASTE.
NO BUENO PISAR UN ANIMAL ENFERMO.
NO NO BUENO.
¿DICES QUE ESTABA HAMBRIENTO? ¿CON TANTOS PECES EN LA BAHÍA?
NO TANTOS PECES NO DESDE HACE MESES.
MITRA.
NO DESDE QUE VINO EL DIOS.
¿EL DIOS...?
.. TENGO LA CABEZA PEOR QUE LOS PIES DE UNA BAILARINA DE LAS TABERNAS SHADIZARINAS EN FIESTAS.
¿EH?
¿QUIÉNES SOIS?
SOY INUPAK, JEFE DE MI PUEBLO ESTOS SON MIS HERMANOS
NUESTRO PUEBLO ESTÁ CERCA VENID Y COMPARTID FUEGO Y COMIDA.
16

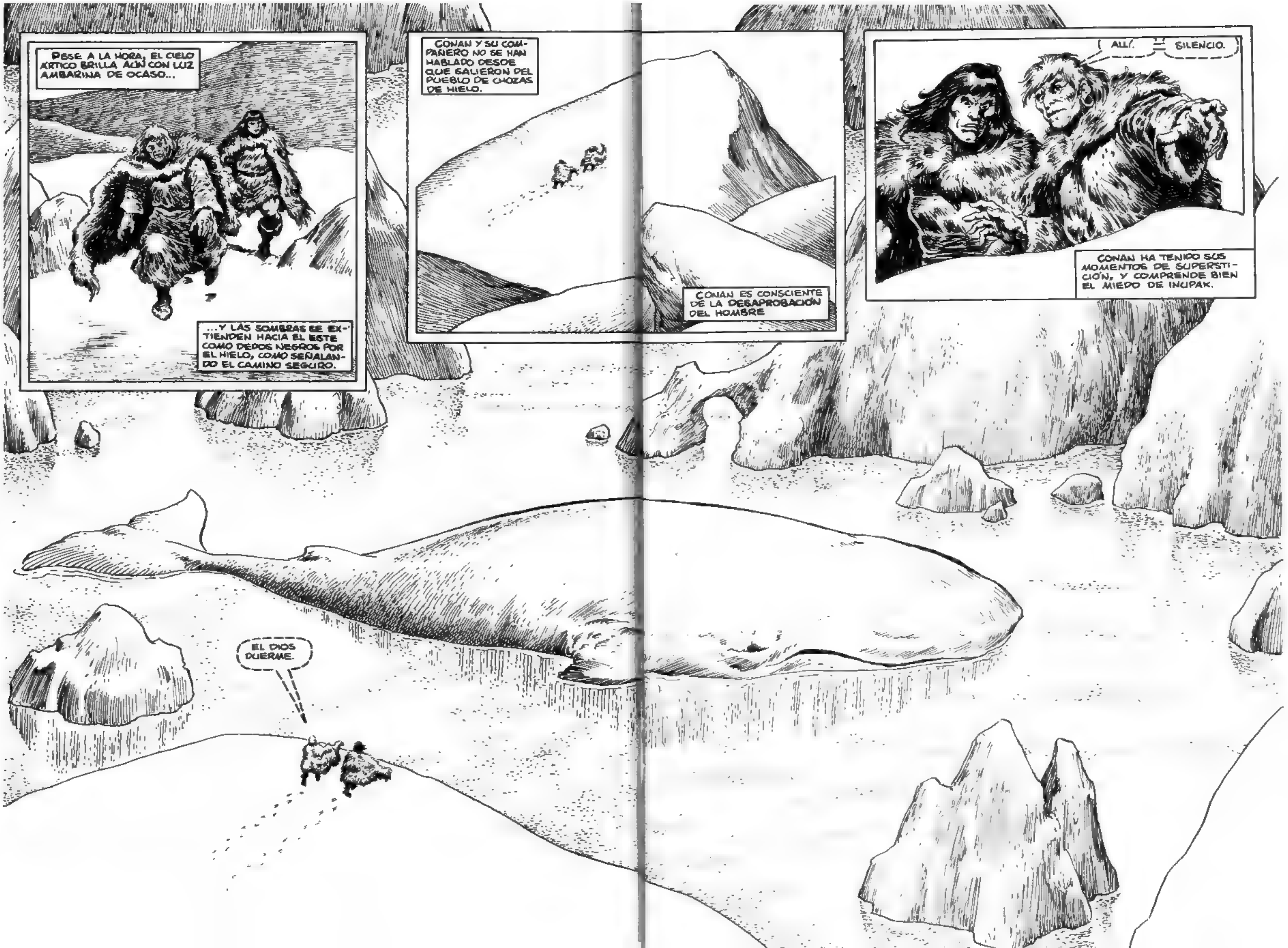
¿VUESTRA COMIDA?
PERO, ¿QUÉ HAY DE...?
CARNE MALA.
AUNQUE SÓLO HACE UNAS HORAS QUE AMANECIÓ, EL OCASO SE CIERNE YA SOBRE ELLOS CUANDO EL CIMMERIO Y SU TRIPULACIÓN LLEGAN A UN LUGAR COMO NO HAN VISTO EN SUS VIAJES...
...UN PUEBLO MEDIO ENTERRADO DE NIEVE Y HIELO.
DENTRO DEL ALBERGUE CENTRAL DEL PUEBLO, SE LES RECIBE COMO HUÉSPEDES DE HONOR...
...PERO, MIENTRAS LOS HOMBRES DE CONAN SE LANZAN SOBRE LA COMIDA, EL CIMMERIO SE CENTRA EN LOS QUE SIRVEN...
17

SUS OJOS SE FIJAN EN MANOS TEMBLOROSAS, MUÑECAS FLACAS Y TRISTES...
...OJOS HUNDIDOS Y MEJILLAS FLÁCIDAS...
...CUERPOS Y ROSTROS ENVEJECIDOS POR LA PRIVACIÓN...
...Y NO NECESITA MUCHA INTUICIÓN PARA COMPRENDER LA VERDAD...
TU GENTE SE MUERE DE HAMBRE.
¿HMM?
ES UN HONOR ALIMENTAROS.
¿CON LO QUE OS QUEDA DE COMIDA?
MIRA A ESOS NIÑOS...
NO ES PROBLEMA VUESTRO. SOIS HUÉSPEDES.
18

SE MUEREN DE HAMBRE MIENTRAS NOSOTROS NOS HARTÁ...
...MOS, ¿QUÉ CLASE DE HONOR ES ESE?
NO PODEMOS DESACATAR LA VOLUNTAD DE DIOS.
¿QUÉ DIOS? ¿QUÉ VOLUNTAD? ¿DE QUÉ HABLAS?
EL DIOS MARINO.
LLEGÓ HACE DOS LUNAS, ANTES DEL HIELO.
"DURANTE MUCHOS AÑOS, MI PUEBLO HABÍA VUELTO A ESTA BAHÍA AL LEGAR LA NIEVE..."
"ÉSTE ES NUESTRO HOGAR DURANTE LAS NOCHES FRÍAS"
"...UN DÍA EN QUE LA CAZA HABÍA SIDO BUENA."
"ANTES, LOS PECES SIEMPRE SE ENTREGABAN A NUESTRAS REDES, POR NUESTRAS ORACIONES."
"PERO AQUEL DÍA, MIENTRAS MIS HERMANOS Y YO PESCÁBAMOS, SUCEDIÓ ALGO."
"LOS PECES HUYERON DE LAS REDES COMO PÁJAROS DE UN INCENDIO."
"FUERA DE LA BAHÍA, ALGO SE ACERCABA POR EL MAR."
19

"ALGO GRANDE."
"ALGO CON LA FUERZA DE UN DIOS."
"RECUERDO LOS GRITOS DE MIS HERMANOS."
"RECUERDO CÓMO CESARON LOS GRITOS."
"MUERTOS."
"MIS HERMANOS, MIS AMIGOS... TODOS MUERTOS."
20

"...Y DESDE AQUEL DÍA, LOS PECES YA NO VIENEN A LAS REDES... SÓLO UNOS POCOS..."
"...Y LOS ANIMALES QUE VIVEN DE LOS PECES, COMO EL QUE MATASTE, ENFERMARON DE HAMBRE."
¿POR QUÉ NO OS MARCHÁIS A OTRA BAHÍA?
ESPERAMOS DEMASIADO A QUE VOLVIERAN LOS PECES.
LUEGO LLEGÓ EL HIELO Y LA NIEVE
AHORA NO PODEMOS MARCHAR. NO HAY CAZA EN KILÓMETROS.
NUESTROS HIJOS Y MUJERES ESTÁN DÉBILES. NO PUEDEN CAMINAR.
¿CÓMO ACABARÁ ESTO?
MI PUEBLO DEBE HABER COMETIDO UN PECADO.
CUANDO HAYAMOS SIDO SUFICIENTEMENTE CASTIGADOS, SE IRÁ.
TIENES MÁS FE EN LOS DIOSES QUE YO, INUPAK.
LLÉVAME A ÉL.
¿AHORA?
¡AHORA!
21


PESE A LA HORA, EL CIELO ÁRTICO BRILLA AÚN CON LUZ AMBARINA DE OCASO...
...Y LAS SOMBRAS SE EXTIENDEN HACIA EL ESTE COMO DEDOS NEGROS POR EL HIELO, COMO SEÑALANDO EL CAMINO SEGURO.
CONAN Y SU COMPAÑERO NO SE HAN HABLADO DESDE QUE SALIERON DEL PUEBLO DE CHOZAS DE HIELO.
CONAN ES CONSCIENTE DE LA DESAPROBACIÓN DEL HOMBRE
ALLÍ.
SILENCIO.
CONAN HA TENIDO SUS MOMENTOS DE SUPERSTICIÓN, Y COMPRENDE BIEN EL MIEDO DE INUPAK.
EL DIOS DUERME.

HA VISTO MUCHOS "DIOSES" EN SU VIDA DE AVENTURERO...
...DIOSES EN CUENCOS, DIOSES CON ALAS, Y DIOSES QUE ERAN HOMBRES QUE CREÍAN SER DIOSES.
Y DE TODOS ESTOS DIOSES, LOS MÁS PELIGROSOS FUERON LOS HOMBRES QUE CREÍAN SER DIOSES
HASTA ESTA NOCHE, NO ESTABA SEGURO DE HABER VISTO UN AUTÉNTICO DIOS.
UN DIOS DE VERDAD.
HASTA ESTA NOCHE.
24

25

A SU ALREDEDOR, EL MUNDO RUGE.
EL CIELO SE VUELVE NE-GRO Y EL HIELO RETUMBA COMO EL TRUENO.
BAJO ELLOS, EL MAR HELADO TIEM-BLA COMO UNA SER-PIENTE MORIBUNDA...
...Y POR TERCERA VEZ DESDE EL AMANECER, CONAN SE VE SOBRE LAS NEGRAS AGUAS.
A LA TERCERA VA LA VENCIDA.
26

EL AGUA ES MÁS FRÍA DE LO QUE JAMÁS PUDO SOÑAR.
TAN FRÍA QUE SU CUERPO PARECE ARDER
PERO, INCLUSO CUANDO LA CONMOCIÓN SE CONVIERTE EN AGONÍA, CONAN COMPRENDE QUE EL FRÍO ES EL MENOR DE LOS...
..PELIGROS . EL HIELO SOBRE EL SE CURA COMO LA HERIDA DE UN HECHICERO
Y, EN SEGUNDOS, CONAN Y SU COMPAÑERO QUEDAN AISLADOS DE LA SUPERFICIE.
27

ATRAPADOS.
EN UNA OSCURIDAD TAN SILENCIOSA Y COMPLETA COMO UNA TUMBA.
28

29

EEU-UAEHH!
UH...
...AHUH...
...AHUUUH...
EN ESTAS LATITUDES, LA LUNA ES UN PÁLIDO FANTASMA SOBRE EL HORIZONTE
CUANDO AÚN HABÍA PERROS EN EL PUEBLO, LADRABAN A LA LUNA Y A LOS FORASTEROS CON IDÉNTICA FURIA.
30

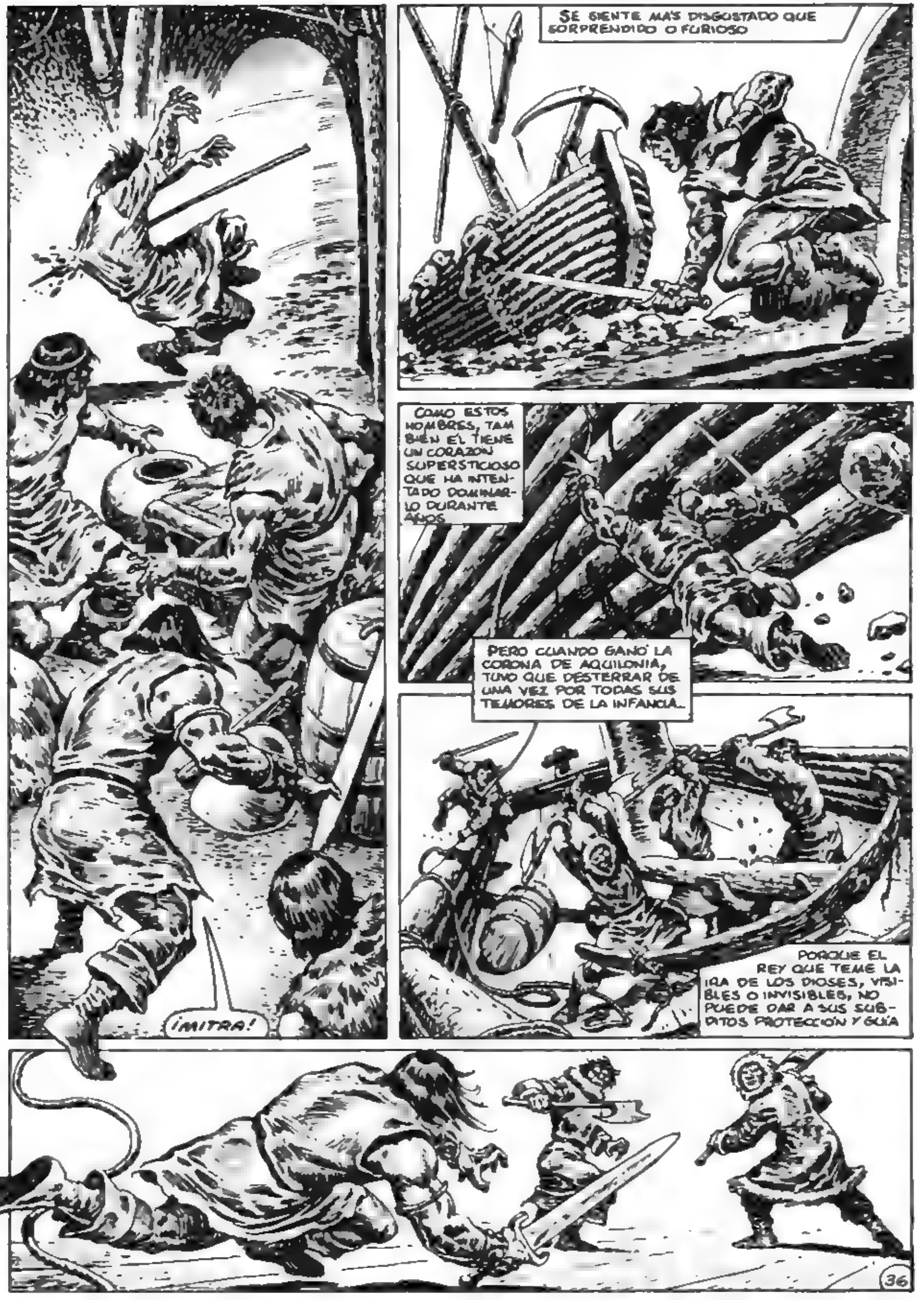
ESTA NOCHE LOS PERROS HABRÍAN TENIDO MUCHAS APARICIONES A LAS QUE LADRAR
. LA FANTASMAL LUNA Y
DOS DEMONIOS DE HIELO.
EEE!!!
EEE!!!
YA ERA HORA DE QUE DESPERTARAS
31

GOSO..
ESTABAS MEDIO MUERTO Y MEDIO HELADO
AGRADECE A TU SUERTE DE CIMMERIO NO HABER PERDIDO UNOS CUANTOS DEDOS COMO INUPAK.
TOMA ALGO DE SOPA.
NO NECESITO SOPA.
..NECESITO UNA FLECHA
ES UNA BUENA SOPA. TROZOS DE PESCADO, ALGAS Y ALGO GRASIENTO
¿QUE FLECHA?
UNA GRANDE. Y UN ARCO... PARA EL... "AMRA".
UUMMHM
UNA FLECHA GRANDE AL "AMRA"
¿QUE PIENSAS HACER? ¿IR DE PESCA?
32

TODOS IREMOS DE PESCA, MARINERO GOBO
PESCAREMOS CON PICOS
POR LA MAÑANA, LAS COLINAS SOBRE EL GLACIAR RESUENAN CON RUIDOS NUNCA OÍDOS HASTA AHORA EN ESTA TIERRA GÉLIDA...
...EL SONIDO DE LAS SIERRAS Y EL DE LAS HACHAS MORDIENDO LA...
...MADERA, SONIDOS MISTERIOSOS Y AMENAZADORES EN SU OBJETIVO.
33

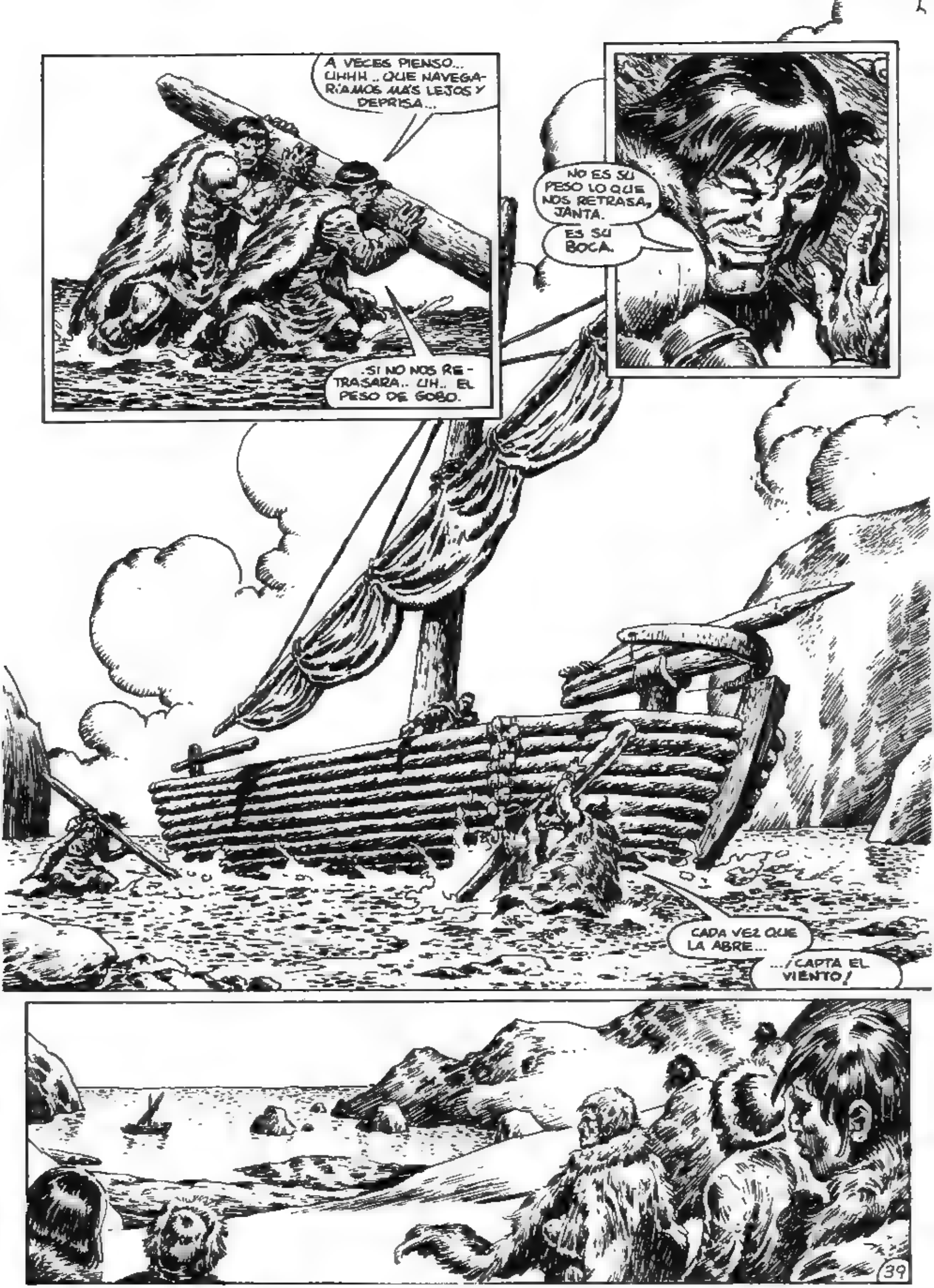
MI PUEBLO HA ESTADO REZANDO AL DIOS.
HEMOS PECADO.
BUSCAMOS PIEDAD.
ANTES LA OBTENDRÍAIS DE UN LOBO HAMBRIENTO
¡TENTARÁS MATAR AL DIOS.
LE PONDRÁS MUY FURIOSO.
ÉL ME PUSO FURIOSO A MÍ, ANCIANO.
TU PUEBLO SE MUERE DE HAMBRE Y MIS HOMBRES Y YO ESTAMOS ATRAPADOS. COMO YO LO VEO, ESTO SÓLO PUEDE ACABAR DE DOS FORMAS.
MORIMOS NOSOTROS O ÉL.
Y YO PIENSO VIVIR.
34

EL TRABAJO AVANZA DURANTE VARIOS DÍAS, Y UN RUDIMENTARIO ARCO GIGANTESCO COBRA FORMA EN LA CUBIERTA DEL "AMRA".
CUANDO COMENZARON, CONAN SE PREGUNTÓ SI SU TRIPULACIÓN PODRÍA TERMINAR EL TRABAJO ANTES DE QUE SE ACABARAN LAS PROVISIONES.
LE IMPRESIONAN SU VELOCIDAD Y SU HABILIDAD.
OTROS OBSERVADORES NO ESTÁN TAN IMPRESIONADOS COMO ATEMORIZADOS.
...Y EL MIEDO ES EL PADRE DE LA TRAICIÓN.
35


¡MITRA!
SE SIENTE MÁS DISGUSTADO QUE SORPRENDIDO O FURIOSO
COMO ESTOS HOMBRES, TAMBIÉN ÉL TIENE UN CORAZÓN SUPERSTICIOSO QUE HA INTENTADO DOMINARLO DURANTE AÑOS
PERO CUANDO GANÓ LA CORONA DE AQUILONIA, TUVO QUE DESTERRAR DE UNA VEZ POR TODAS SUS TEMORES DE LA INFANCIA...
PORQUE EL REY QUE TEME LA IRA DE LOS DIOSES, VISIBLES O INVISIBLES, NO PUEDE DAR A SUS SÚBDITOS PROTECCIÓN Y GUÍA
36

Y COMO USURPADOR, CONAN SABE BIEN EL PRECIO QUE PAGA EL REY QUE NO SATISFACE ESAS NECESIDADES.
EL PRECIO ES LA CORONA DEL REY...
...SEGUIDA A MENUDO POR LA CABEZA DEL REY.
¿OTRO?
37

ME PREGUNTABA CUANDO ORDENARÍA INUPAK A SUS GUERREROS QUE ATACARAN.
¿NO ENTIENDE QUE SI MATAMOS AL DRAGÓN SERÁ BUENO PARA ELLOS?
SI DE VERDAD CREEN QUE ES UN DIOS, NO.
LA PRÓXIMA VEZ SERÁN MÁS. Y ESTARÁN TAN DESESPERADOS COMO PARA LUCHAR
LA MAREA ALTA LLEGA UNA HORA DESPUÉS DE AMANECER
ESTEMOS PREPARADOS O NO, SALDREMOS A PESCAR
UNA HORA DESPUÉS DE AMANECER
MAREA ALTA
MÁS A ESTRIBOR A ESTRIBOR, MALDICIÓN... ¿ESTÁS SORDO?
38

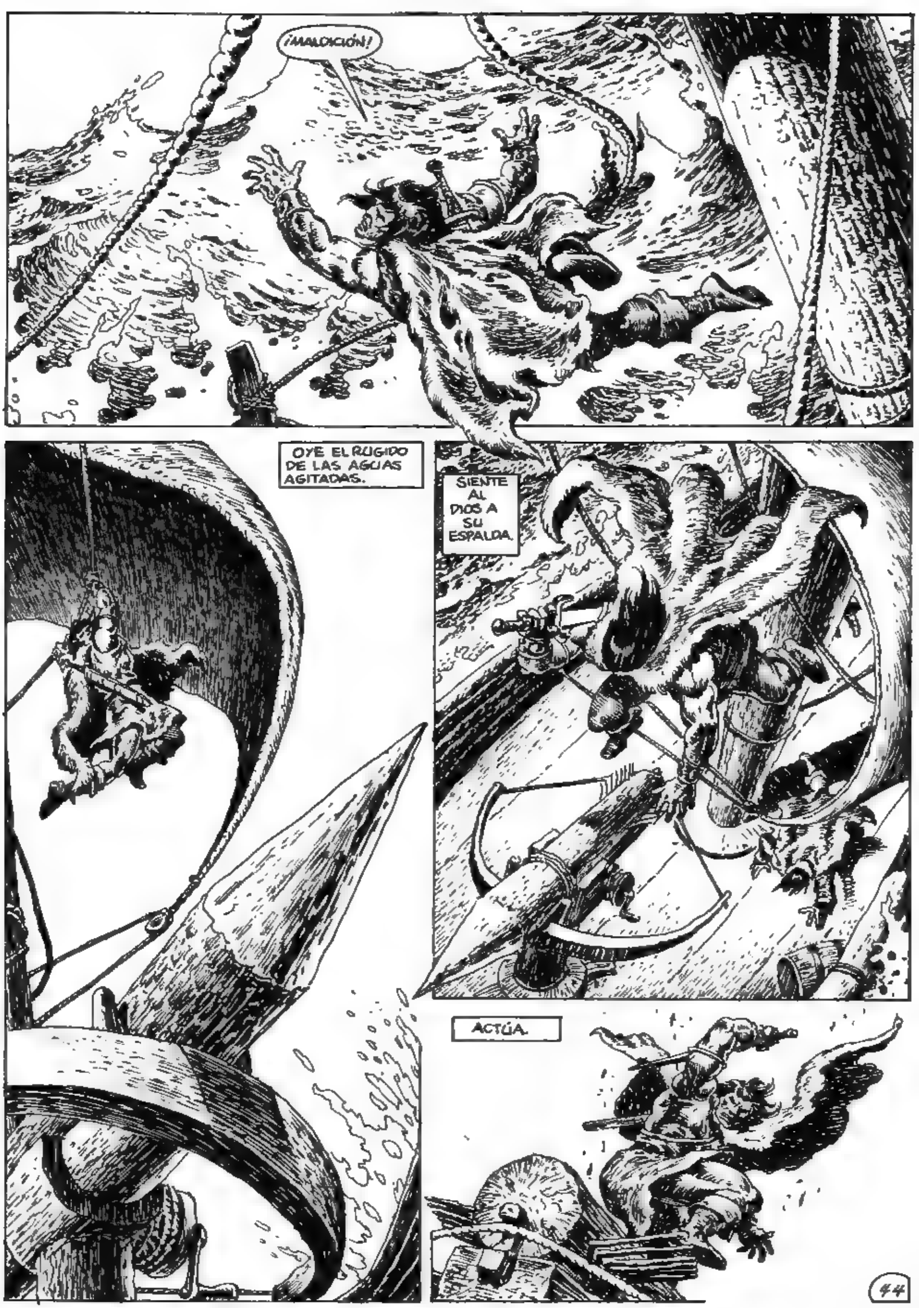

A VECES PIENSO... UHHH... QUE NAVEGARÍAMOS MÁS LEJOS Y DEPRISA...
...SI NO NOS RETRASARA... UH... EL PESO DE GOBO.
NO ES SU PESO LO QUE NOS RETRASA, JANTA.
ES SU BOCA.
CADA VEZ QUE LA ABRE...
...¡CAPTA EL VIENTO!
39

¿QUE RUMBO, CAPITÁN?
SUR SUROESTE, TIMONEL.
QUE SUBAN TUS HOMBRES JANTA. TÚ QUEDATE JUNTO AL ARCO.
HARE DE VIGÍA, PERO PERMANECED ALERTA.
SEGURO QUE VEREMOS AL DRAGON...
. PERO PREFERIRÍA VERLE ANTES DE QUE NOS VEA.
CAUTELOSO, COMO UN PÁJARO AVENTURÁNDOSE POR UN ESPACIO DESCONOCIDO, EL "AMRA" SALE DE LA RESGUARDADA BAHÍA AL MAR HOSTIL...
...LOS OJOS DE SU CAPITÁN NO DEJAN DE ESCUDRIÑAR LAS AGUAS QUE LES RODEAN.
40

SE LE ERIZA LA PIEL DE LA BASE DEL CUELLO.
MÁS QUE VER, SIENTE LA PRESENCIA DE ALGO OSCURO, ALGO MALIGNO.
SE PREGUNTA DÓNDE ESTÁ ¿DÓNDE ESTÁ EL DRAGÓN, O EL DIOS, O LA BESTIA?
AUNQUE MIRA EN TODAS DIRECCIONES, NO VE NADA... PERO SUS ENTRAÑAS LE DICEN QUE EL DRAGÓN ESTÁ CERCA.
CERCA, PERO OCULTO.
¿DÓNDE? VUELVE A PREGUNTARSE.
Y, DE PRONTO, LO SABE...
41

...¡ EL DIOS ESTA ABAJO!
42

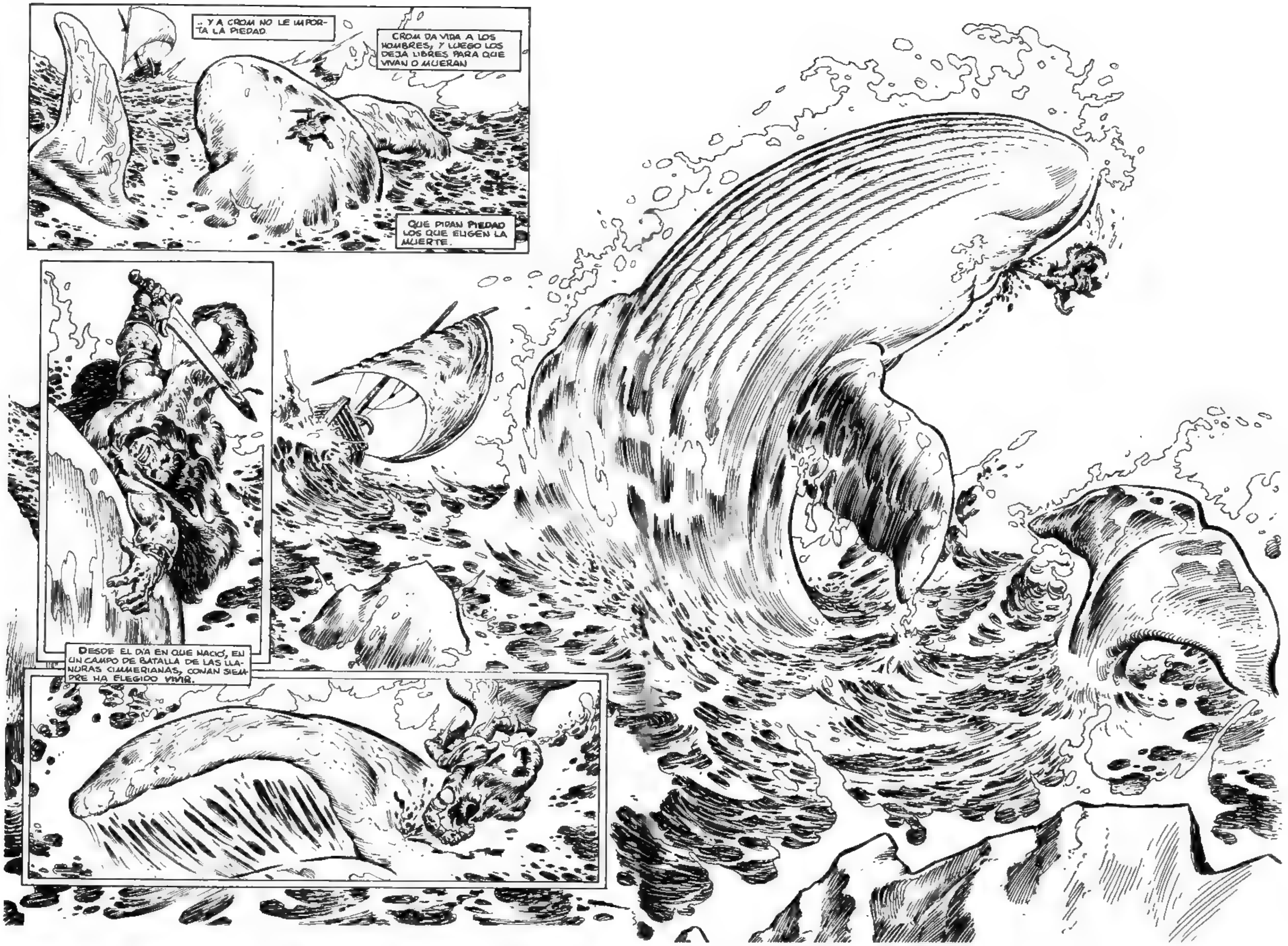
JANTA GOBO... EL ARCO...
¡DISPARAD, MALDITOS SEAN VUESTROS OJOS!
NO. LLEGO.
¡CAPITÁN!
¡LO QUE SEA, HAZLO DEPRISA!
¡EL DRAGÓN VUELVE!
43


¡MALDICIÓN!
OYE EL RUGIDO DE LAS AGUAS AGITADAS.
SIENTE AL DIOS A SU ESPALDA.
ACTÚA.
44

45

CROM...
46

¿QUÉ DIJO GOBO?
"UN MARINERO KUSHITA PESCÓ UNA DE ESAS BESTIAS CUANDO ERA NIÑO..."
"¡LUEGO EL DRAGON SE REVOLVIÓ Y SE LO TRAGÓ CON BOTE Y TODO!"
CONAN NO TIENE INTENCIÓN DE CONVERTIRSE EN COMIDA PARA ESTO, SEA LO QUE SEA.
OTROS PUEDEN SUPLICAR P EDAD.
SU DIOS ES CROM...
47



.. Y A CROM NO LE IMPORTA LA PIEDAD.
CROM DA VIDA A LOS HOMBRES, Y LUEGO LOS DEJA LIBRES PARA QUE VIVAN O MUERAN
QUE PIDAN PIEDAD LOS QUE ELIGEN LA MUERTE.
DESDE EL DÍA EN QUE NACIÓ, EN UN CAMPO DE BATALLA DE LAS LLANURAS CIMMERIANAS, CONAN SIEMPRE HA ELEGIDO VIVIR.

EL DIOS GRITA...
...NO ES EL RUGIDO GRAVE DE UNA BESTIA TERRESTRE...
SINO UN AULLIDO AGUDO, CASI COMO EL DE UN CERDO ATADO.
CONAN APENAS PUEDE OÍR EL GRITO DEL DIOS POR ENCIMA DEL CRUJIR DEL HIELO Y EL BATIR DE LAS OLAS.
LANZADO DE DERECHA A IZQUIERDA, AGARRÁNDOSE A SU ESPADA SIN MOTIVO, ATURDIDO Y CEGADO POR LA SANGRE, EL CIMMERIO SIENTE QUE SU MENTE SE DESLIZA A LA LOCURA..
LUEGO, LA CORDURA VUELVE CON EL GOLPE FRÍO DEL MIEDO AL VER LO QUE TIENE ANTE ÉL...
UNA MONTAÑA DE HIELO COMO UN MURO, LLENA DE ESTACAS.
EN ESE MOMENTO, CONAN SE PREGUNTA SI EL DIOS, DOLORIDO Y FURIOSO, BUSCA LA DESTRUCCIÓN.
¡CROM!
50

NUNCA LO SABRÁ.
PORQUE LA DESTRUCCIÓN ENCUENTRA AL DIOS.
51

LO QUE ENCUENTRA CONAN ES EL OLVIDO...
...UN OLVIDO QUE DESAPARECE PARA SER SUSTITUIDO POR EL DOLOR DE LAS COSTILLAS ROTAS Y MÚSCULOS AGOTADOS.

REGRESANDO LENTAMENTE A LA VIDA, CONAN SE PREGUNTA SI EL OLVIDO DE LA MUERTE, CUANDO LLEGUE, SERÁ ASÍ DE TOTAL.
ME ESTOY MURIENDO DE FRÍO. Y ES CULPA TUYA.
¿EL DRAGÓN ..?

MUERTO. LO VI SUMERGIRSE Y NO SALIÓ
¿PODEMOS ENCENDER UNA HOGUERA?
52

QUIZÁ NO LA NECESITEMOS.
HAS MATADO AL DIOS. SEREMOS CASTIGADOS. DEBES MORIR.
LO QUE MATÉ ERA TAN DIOS COMO TÚ O YO.
SI QUIERES LUCHAR... DANOS ARMAS A MIS HOMBRES Y A MÍ, Y LUCHAREMOS.
ME SALVASTE LA VIDA. NO QUIERO MATARTE.
PERO TÚ MATASTE AL DIOS.
MATÉ UNA BESTIA.
MÁS GRANDE QUE LA MAYORÍA PERO UNA BESTIA.
SACRILEGIO...
ESTUPIDEZ.
¡DRAGÓN!
53

MITRA.
CONAN NO PUEDE IMAGINAR QUÉ EMOCIÓN IMPULSA A LA BESTIA AL BORDE DE LA MUERTE Y MÁS ALLÁ.
EL ODIO HUMANO ES PATÉTICO, LA RABIA MINÚSCULA
AQUÍ HAY MALDAD ENCARNADA, FURIA VIVA.
54

SI ESTO ES UN DIOS, PIENSA CONAN...
... ENTONCES, LOS DIOSES ESTÁN LOCOS.
DAME UNA LANZA.
INUPAK ASIENTE, TEMBLOROSO.
ESTE ES TU DIOS INUPAK.
EL DIOS QUE ROBÓ TU COMIDA, HIZO PASAR HAMBRE A TU PUEBLO Y LLEVÓ A TU GENTE AL BORDE DE LA MUERTE.
55

SIGO VIVO Y EL DIOS SANGRA.
¿QUE OPINAS AHORA DE TU DIOS?
NNNRRAAHH
AARRNNHH
NRRNAHH
EEAARRHH
¡Y PENSÉ QUE ESTABAN FURIOSOS CON NOSOTROS, MÍRALOS!
HE OÍDO DECIR A LOS SACERDOTES DE TARANTIA QUE NADA DUELE MÁS QUE PERDER LA FE
56

¿FE? ¿QUIERES DECIR QUE NECESITABAN UN DIOS?
¿AUNQUE LOS ESTUVIESE MATANDO?
TODOS LOS HOMBRES NECESITAN FE.
¿HASTA LOS CIMMERIOS?
TODOS.
PERO EL MEJOR DIOS ES EL QUE NO PIDE NADA Y NO DA NADA, COMO CROM.
DE ESOS DIOSES PUEDES DEPENDER.
ANOCHE, Y EN LA ORILLA DE LA BAHÍA UNA FOGATA DESAFÍA A LAS ESTRELLAS Y A LA LUNA CON SU LUZ HECHA POR EL HOMBRE.
LAS VOCES ENTONAN CANCIONES, CÁNTICOS EN ARMONÍA CON EL CORAZÓN HUMANO...
57

...Y AUNQUE HAY TRISTEZA EN LA CANCION POR LOS SUEÑOS PERDIDOS Y LAS ILUSIONES PERDIDAS Y DESTROZADAS, TAMBIEN HAY ALEGRÍA...
ALEGRÍA POR LA VIDA.
..ALEGRÍA POR UN FUTURO QUE AHORA PARECE POSIBLE...
. ALEGRÍA POR EL FIN DEL HOY Y LA PROMESA DEL MAÑANA.
CONAN PIENSA QUE ES UNA BUENA CANCIÓN.
CUANDO VUELVA A CASA, SE LA CANTARÁ A SU HIJO.
58

A CASA.
CON EL AMANECER, LLEGA LA DECISIÓN.
ASÍ QUE DEJAS DE BUSCAR UN PASO POR EN NOROESTE ¿EH, MI SEÑOR CAPITÁN?
SIEMPRE DIJE QUE ERAS UN SABIO...
NO ES CIERTO
Y YO NUNCA PRESUMÍ DE SERLO, GOBO..
...PERO, SI UN HOMBRE VIVE MI VIDA, Y LLEGA A MI EDAD, SUPONGO QUE CONSIGUE ALGO DE SABIDURÍA EN EL CAMINO.
SI ADMITIR UN ERROR ES SER SABIO, SOY SABIO.
VENIR AL NORTE FUE UN ERROR
ME DIJE QUE QUERÍA EVITAR LA AVENTURA Y ENCONTRAR UN CAMINO MÁS SENCILLO...
...PERO QUIZÁ, EN REALIDAD QUISE VER NUEVAS TIERRAS UNA VEZ MÁS.
UN REY NO TIENE MUCHAS OCASIONES DE EXPLORAR, MARINERO GOBO.
CREO QUE A TUS CONSEJEROS NO LES GUSTARÍA UNA CONFESIÓN ASÍ.
NO, Y TAMPOCO LE GUSTARÍA A MI ESPOSA.
ASÍ QUE MANTENGÁMOSLO EN SECRETO, ¿EH, TIMONEL GOBO?
¡GAAKK!
59

¡COF! LO QUE TÚ ¡UGH! DIGAS, MI SEÑOR.
POR LO QUE A **GOBO** RESPECTA ¡COF! ESTE VIAJE NO HA TENIDO LUGAR.
EL CIMMERIO SONRÍE Y, AUNQUE SABE QUE ES UNA ILUSIÓN, UN TRUCO DE LA MENTE...
...CASI JURARÍA QUE LE LLEGAN LAS DULCES BRISAS DE TARANTIA EN EL SUAVE VIENTO...
...SUAVE COMO EL CÁLIDO ABRAZO DE SU REINA...
... ACOGEDOR COMO LA RISA DE SU **HIJO**.
FIN.

CONAN
Los hermanos del cráneo

LOS HERMANOS DEL CRANEO

Epílogo a "Una odisea Hybórea"

Esperando un recibimiento triunfal tras su regreso de un viaje por el Nuevo Mundo, el rey Conan llega a Aquilonia para descubrir que la orgullosa capital está amortajada en un sudario de decadencia y corrupción, controlada por un hombre misterioso que ha robado su trono... y a su reina.

Guión: GERRY CONWAY
Dibujos: MIKE DOCHERTY y ERNIE CHAN

CUBIERTA: OVI
TRADUCCION: Cristina Macía
ROTULACION: Juan Carlos Recarey
ESCANEO: Hluotwig (CRG)

«Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperbórea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

Y allí llegó Conan, el Cimmeriano, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra.»

Las crónicas Nemedias.

Atrapado por una tormenta junto a la costa de Vendhya, el rey Conan naufraga en una tierra extraña y peligrosa, al otro lado del mar oriental ....

El Océano Oriental de la Era Hybórea

Diseño de Eliot R. Brown

LOS HERMANOS DEL CRANEO
UNA ODISEA HYBOREA, EPILOGO
BAJO LA MENGUANTE LUZ DEL DIA, LA CIUDAD PARECE BRILLAR COMO UN MONTON DE CARBONES, ROJOS COMO EL FUEGO A EXTINGUIR.
ESTA NO ES LA MISMA TARANTIA, CAPITAL DE AQUILONIA, QUE DEJÓ HACE TANTOS MESES, CUANDO PARTIÓ EN UNA ACIAGA EMBAJADA A VENDHYA.
LA CIUDAD HA CAMBIADO EN SU AUSENCIA, Y EL CIMMERIO NO VE QUE HAYA SIDO PARA MEJOR.
¡PUAJ!
GUIÓN - - - - - GERRY CONWAY
LÁPICES - - - - - MIKE DOCHERTY
TINTA - - - - - - - - - ERNIE CHAN
ROTULACIÓN - JUAN C. RECAREY
TRADUCCIÓN - CRISTINA MACÍA
Este episodio corresponde al original nº 169

NO TE MOLESTES SI TE LO DIGO, MI SEÑOR, PERO HE VISTO PECES MUERTOS QUE OLÍAN MEJOR QUE ESTE LUGAR.
¿ES QUE AQUÍ NADIE SE ENCARGA YA DE RETIRAR LA BASURA?
PARECE QUE NO.
CUANDO ME FUI LAS CALLES ESTABAN LIMPIAS.
HABÍA GUARDIAS EN LAS PUERTAS DE LA CIUDAD, Y LEY EN LOS DISTRITOS...
YA NO.
EL HOMBRE ALTO ASIENTE, Y SUS OJOS OCULTOS BAJO LA SOMBRA DE LA CAPUCHA SE OSCURECEN DE IRA.
EH, TÚ... VIAJERO...
2

..TE HAS OLVIDADO DE PAGAR EL PEAJE.
NADIE ENTRA EN TARANTIA SIN PAGAR EL PEAJE.
TENEMOS LEYES.
¿QUÉ PEAJE?
EL DE EN TRADA
NO QUERRÁS VIOLAR LA LEY, ¿VERDAD?
NO, SEGURO QUE NO.
TIENE PINTA DE CIUDADANO RESPETUOSO.
¿NO ES VERDAD, CIUDADANO?
PAGARÁS.. ¿VERDAD?
CLARO.
SIEMPRE PAGO EL PEAJE
3

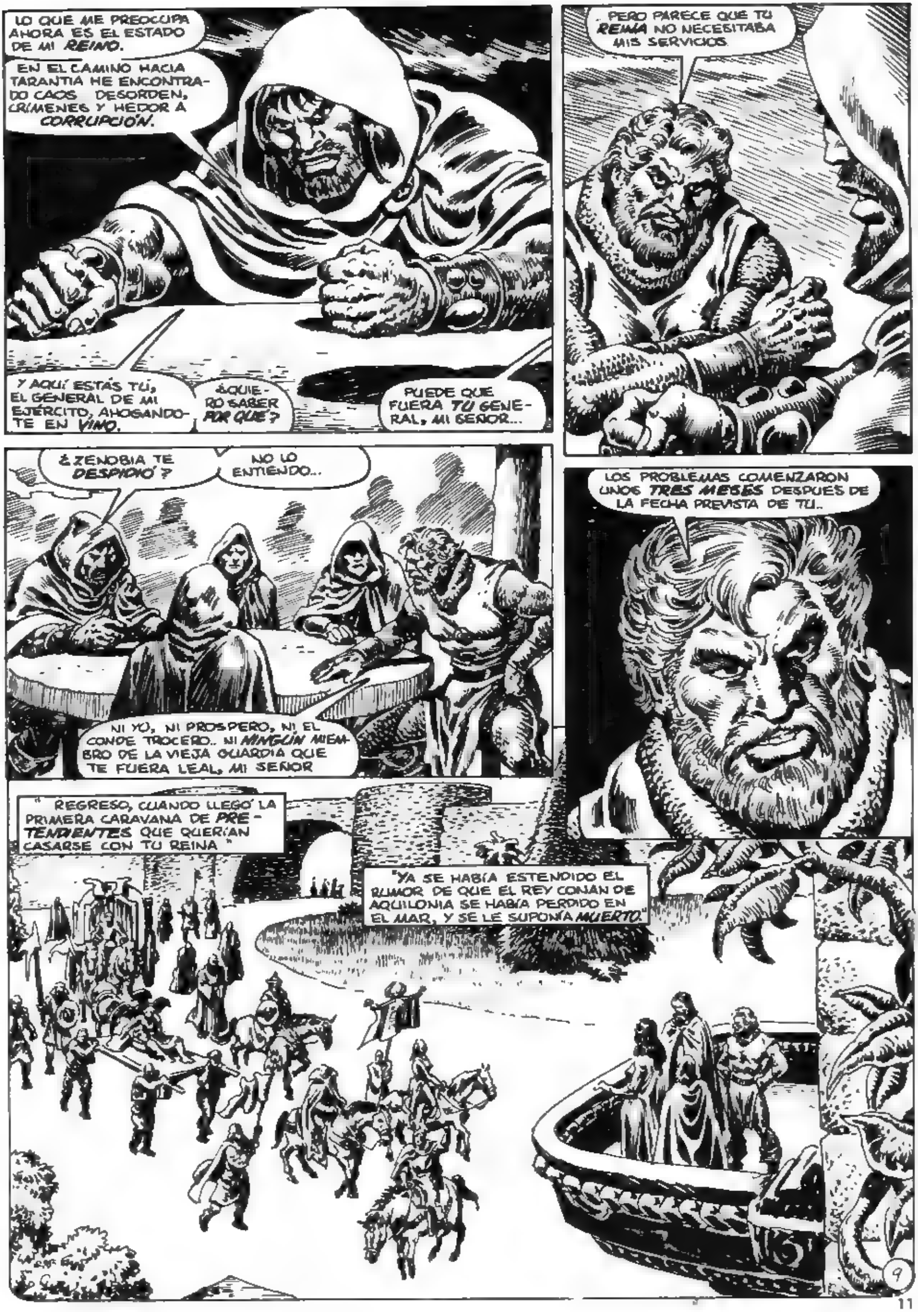
HA VIAJADO DEMASIADO LEJOS, DEMASIADO TIEMPO.
¡¡¡AAEEEEEE
ESTÁ CANSADO, HAMBRIENTO, DESEOSO DE ABRAZAR A SU ESPOSA.
ESTA NO ES LA BIENVENIDA QUE ESPERABA Y DESEABA.
DADAS LAS CIRCUNSTANCIAS...
...ESTÁ BASTANTE FURIOSO.
¿ASÍ RECIBEN LOS OCCIDENTALES A LOS EXTRANJEROS, GOBO?
POR LO GENERAL...
...NO SON TAN AMISTOSOS.
EN MENOS DE UN MINUTO, LOS CHARCOS DE AGUA ESTANCADA SE TIÑEN DE SANGRE...
UN MOMENTO MÁS Y LOS "RECAUDADORES DE PEAJE" SUPERVIVIENTES HAN HUIDO, DEJANDO A SUS MUERTOS...
4

BUENO, HA SIDO ENTRETENIDO.
¿QUÉ NOS TIENES PREPARADO AHORA? ¿UN ATAQUE DE PERROS RABIOSOS?
CONOZCO ESE CABALLO.
"VIENTO DE HALCÓN", DE LAS CABALLERÍAS REALES
...SU CABALLO.
¿DE QUIÉN?
SUYO.
PALLANTIDES, ¿NO?
ANTES LLEVABAS AGUA PARA ESE CERDO CIMMERIO, EL USURPADOR.
CERDO CIMMERIO...
5

USURPADOR
¡ESTAS HABLANDO DE MI REY!
¿QUE REY QUERRÍA LOS SERVICIOS DE UN BORRACHO?
BORRACHO O NO, SIGO SIENDO EL GENERAL DEL REY
6

CIERTO, PALLANTIDES..
UHHUH
..Y MIENTRAS YO SEA REY..
.. SEGUIRÁS SIENDOLO.
ERES EL ÚNICO HOMBRE DE MI EJÉRCITO QUE ME HACE SUDAR EN PELEA.
TU EJÉRCITO... EL REY..
¿ES VER...?
¡ESTÁS VIVO!
MI SEÑOR CONAN...

LEVÁNTATE, MALDICIÓN
SABES QUE PREFIERO TENERTE DE PIE A MI LADO QUE DE RODILLAS A MIS PIES
¿POR QUE TE HA SORPRENDIDO TANTO VERME?
EL TURANIO AHK-MET TA DIJO QUE HABÍAS MUERTO. TRAJO TESTIGOS..
...UN MARINERO QUE DECÍA ESTAR EN LA TRIPULACIÓN DE TU BARCO CUANDO SE HUNDIÓ EN KUSH..
MENTIRAS, PALLANTIDES.
CIERTO QUE MI BARCO TUVO PROBLEMAS.. PERO LEJOS DE KUSH, EN UNA TIERRA MÁS ALLÁ DEL MAR ORIENTAL.
Y NO HABRÍAMOS LLEGADO ALLÍ SI ME HUBIESE ESCUCHADO.
HE SIDO MARINERO TODA LA VIDA, Y LE DIJE..
MUÉRDETE LA LENGUA, HOMBRECILLO, O TE LA ARRANCARÉ YO MISMO.
MI LENGUA.. MI SEÑOR..
NO HAGAS CASO, GOBO, PALLANTIDES, GOBO ES INOFENSIVO Y ME DIVIERTE.
ESTOS ÚLTIMOS MESES HEMOS PASADO MUCHAS COSAS JUNTOS.
8


LO QUE ME PREOCUPA AHORA ES EL ESTADO DE MI REINO.
EN EL CAMINO HACIA TARANTIA HE ENCONTRADO CAOS, DESORDEN, CRIMENES Y HEDOR A CORRUPCIÓN.
Y AQUÍ ESTÁS TÚ, EL GENERAL DE MI EJÉRCITO, AHOGANDOTE EN VINO.
¿QUIERO SABER POR QUÉ?
PUEDE QUE FUERA TU GENERAL, MI SEÑOR...
PERO PARECE QUE TU REINA NO NECESITABA MIS SERVICIOS.
¿ZENOBIA TE DESPIDIÓ?
NO LO ENTIENDO...
NI YO, NI PROSPERO, NI EL CONDE TROCERO.. NI NINGÚN MIEMBRO DE LA VIEJA GUARDIA QUE TE FUERA LEAL, MI SEÑOR
LOS PROBLEMAS COMENZARON UNOS TRES MESES DESPUÉS DE LA FECHA PREVISTA DE TU..
"REGRESO, CUANDO LLEGÓ LA PRIMERA CARAVANA DE PRETENDIENTES QUE QUERÍAN CASARSE CON TU REINA"
"YA SE HABÍA ESTENDIDO EL RUMOR DE QUE EL REY CONAN DE AQUILONIA SE HABÍA PERDIDO EN EL MAR, Y SE LE SUPONÍA MUERTO."
9

"Y SI EL REY DE AQUILONIA HABÍA MUERTO..."
"... SU REINA NECESITARÍA CONSUELO REAL CON URGENCIA."
DA LA ORDEN, MI REINA, Y MIS HOMBRES LOS ESCOLTARAN A LA FRONTERA
...ENCADENADOS SI HACE FALTA
OH, DÉJALOS ENTRAR, PROSPERO.
LA VIDA EN LA CORTE HA SIDO MUY ABURRIDA DESDE QUE PARTIÓ MI MARIDO.
NOS VENDRÁ BIEN UN POCO DE DIVERSIÓN.
"TU REINA TIENE UN GRAN SENTIDO DEL HUMOR, MI REY. O AL MENOS LO TENÍA."
"REUNIÓ A LA CORTE Y CONCEDIÓ UNA AUDIENCIA REAL A LOS PRINCIPES..."
"...PARA DARLES OPORTUNIDAD DE PRESENTAR SU PROPUESTA."
10

"UNOS ERAN ELOCUENTES, OTROS FANFARRONES, ALGUNOS SUPLICABAN, Y UNO EXIGIÓ."
"EN ESENCIA, TODOS DECÍAN QUE EL REY HABÍA MUERTO, Y QUE LA REINA NO PODÍA RINAR SOLA"
YA VEO.
Y LA SOLUCIÓN A ESE PROBLEMA ES QUE ELIJA A UNO DE VOSOTROS, HOMBRES BUENOS Y FUERTES, PARA QUE ME PROTEJA COMO REGENTE.
BUENO, CONN... COMO HEREDERO DEL TRONO DE TU PADRE, ¿QUÉ PIENSAS DE ESTO?
≡URP≡
OPINO LO MISMO.
CABALLEROS, GRACIAS POR VUESTRA INTERESANTE PRESENTACIÓN PODÉIS MARCHAROS.
PRONTO, POR FAVOR
11

"PROTESTARON, PERO AL FINAL "
"...TUS DRAGONES NEGROS LOS CONVENCIERON DE QUE SE MARCHARAN."
ASÍ ES ZENOBIA, GRAN MUJER. NO TIENE PACIENCIA PARA LAS ESTUPIDECES REGIAS.
ASÍ QUE MANEJÓ BIEN EL PROBLEMA...
ESA VEZ, MI SEÑOR
DOS SEMANAS MÁS TARDE LLEGÓ EL TURANIO...
" AHKMET TA, DIJO LLAMARSE, AUNQUE NADIE SABE CUÁL ES SU AUTÉNTICO NOMBRE."
"LLEGÓ AL AMANECER SOBRE UN CORCEL NEGRO "
"...SEGUIDO POR UNOS GUERREROS ENMASCARADOS QUE, SEGÚN SUPIMOS MÁS TARDE, DECÍAN SER LOS HERMANOS DEL CRÁNEO."
12

"NINGUNO DE LOS GUERREROS ENMASCARADOS HABLABA, Y LOS QUE LOS VIERON DE CERCA, JURAN QUE NI SIQUIERA *RESPIRAN*."
SEAS QUIEN SEAS, SI QUIERES CASARTE CON UNA REINA VIUDA.. ESTÁS *PERDIENDO* EL TIEMPO
HASTA QUE NO VEA SU CADÁVER, NO *CREERÉ* QUE MI MARIDO HA MUERTO.
Y AUNQUE ESTUVIERA MUERTO NUNCA MANCHARÍA SU *RECUERDO*.
UN REGALO.
"AQUELLA VOZ... SUAVE COMO *SEDA* DE KHITAI.."
"..Y *PROFUNDA* COMO LAS AGUAS MÁS NEGRAS DEL MAR OCCIDENTAL."
13

MI SEÑORA, PERMITEME...
NO
HE DICHO NO.
PERDONAME, ALTEZA, YO..
¡ APARTA LAS MANOS !
HABLA, BARTHAL.
MIL PERDONES.
TRAIGO NOTICIAS DEL REY CONAN.
14

NAVEGUÉ EN EL BARCO DEL REY CUANDO REGRESABA DE VENDHYA. FUIMOS POR EL SUDOESTE BORDEANDO EL FIN DEL MUNDO.
HUBO UNA TORMENTA JUNTO A KUSH, ALTEZA...
UNA TORMENTA TERRIBLE QUE ARRANCÓ EL MÁSTIL DE LA CUBIERTA Y LANZÓ EL BARCO CONTRA LAS ROCAS, TAN ALTAS COMO LOS MUROS DE ESTA CIUDAD...
... VI CAER AL REY CONTRA UNA DE ELLAS.
VI COMO SU CUELLO SE DOBLABA, INCLUSO POR ENCIMA DEL FRAGOR DE LAS OLAS OÍ EL CRUJIR DE SUS HUESOS.
"SENTÍ EL HORROR COMO UNA SERPIENTE ENROSCADA A MI ESTÓMAGO"
"NO PODÍA HABLAR, APENAS RESPIRAR"
CREO QUE DEBIÓ MORIR EN EL ACTO.
"NO SÉ CÓMO SE SINTIÓ ZENOBIA."
DRAGONES NEGROS EN VIDA, FUISTEIS LA GUARDIA DE MI MARIDO.
PORTARÉIS SU FÉRETRO.
"PERO CUANDO HABLÓ, SU VOZ ERA FRÍA COMO EL HIELO INVERNAL."
15

ID A KUSH. BUSCAD SU CUERPO. VOLVED Y ENTERRADLO EN TARANTIA
... O NO VOLVÁIS.
MI REINA...
¿... ESTÁS SEGURA?
SÓLO TENEMOS LA PALABRA DE ESTE HOMBRE, ¿NO DEBERÍAMOS INVESTIGAR ANTES DE.. ?
¿ME DESOBEDECES, PROSPERO?
JAMÁS, MI REINA
TÚ Y YO HABLAREMOS MAÑANA. QUIERO QUE TE ENCARGUES DE UN ASUNTO EN LOS PANTANOS DE GUNDELAND.
BIEN.
Y TÚ ME HAS TRAIDO UN REGALO Y UN GRAN DOLOR, PERO NI SIQUIERA SÉ TU NOMBRE.
SOY AHKMET, ALTEZA, UN NOBLE DE TURAN
¿SERÍA DEMASIADO ATREVIDO PEDIR UNA HORA DEL TIEMPO DE SU MAJESTAD?
EN ABSOLUTO, SEÑOR. TU VOZ TIENE UN EFECTO TRANQUILIZADOR. ES COMO SI TE CONOCIERA DE SIEMPRE
Y EN ESTA HORA DE DOLOR, NECESITO LA COMPRENSIÓN DE UN VIEJO AMIGO...
16

¿CONFIÓ EN ESE DESCONOCIDO, Y NO EN PROSPERO?
NO PUEDO CREER
AHORA VIENE LO PEOR, MI SEÑOR.
AL DÍA SIGUIENTE, LA REINA ORDENÓ A PROSPERO QUE LLEVARA TODO EL BATALLÓN DE PALACIO, INCLUSO EL EJÉRCITO DE LA CIUDAD UNA MARCHA HASTA LA FRONTERA NORTE...
"PESE A SUS DUDAS, PROSPERO NO TENÍA MÁS REMEDIO QUE OBEDECER ESO, O PENSAR EN TRAICIONAR A LA CORONA."
"SIN LOS SOLDADOS PARA MANTENER EL ORDEN, TARANTIA HA LLEGADO AL ESTADO QUE VES AHORA..."
"...UNA CIUDAD TAN VIL Y CORRUPTA COMO."
¿Y ZENOBIA?
...SHADIZAR LA MALDITA.
DESDE QUE ÉL LLEGÓ, SOLO SE LA HA VISTO A DISTANCIA ...COGIDA DE SU BRAZO.
SE DICE QUE PREPARAN LA BODA.
UNA VEZ QUE SE TE DECLARE MUERTO OFICIALMENTE
17

PALLANTIDES, VE AL NORTE. BUSCA A PROSPERO. DILE QUE VUELVA A TARANTIA CON LAS TROPAS **ENSEGUIDA**.
GOBO, JANTA. HAY UNA ENTRADA AL PALACIO POR LA CLOACA QUE DA A LA MURALLA OCCIDENTAL
¿Y TÚ, MI SEÑOR?
ESTARÉ OCUPADO.
ENTRAD Y REUNIOS CONMIGO EN LA SALA DEL TRONO EN UNA HORA
¿COMO ENTRARAS **TÚ**?
COMO CORRESPONDE A UN **REY** QUE VUELVE A CASA, MARINERO GOBO.
POR LA **PUERTA PRINCIPAL**.
18

PESE A SÍ MISMO, MIENTRAS RECORRE LA PLAZA DEL PALACIO Y SE ACERCA A LOS GRANDES ESCALONES QUE UNA VEZ LE FUERON CONOCIDOS, SE SIENTE EXTRANJERO.
SIENTE MÁS QUE NUNCA QUE ESTA NO ES LA MISMA CIUDAD QUE DEJÓ.
NO ES UNA SENSACIÓN QUE LE GUSTE.
SILENCIOSO COMO UN FANTASMA, UNO DE LOS GUERREROS ENMASCARADOS LE HACE UN GESTO PARA QUE SE DETENGA.
APARTA.
EL ENMASCARADO NO RESPONDE, NI SIQUIERA PARECE RESPIRAR.
HE DICHO QUE APARTES...
19

PERO NO TIENE OCASIÓN DE IDENTIFICARLO...
... Y UN MOMENTO DESPUÉS, TAMPOCO LE HACE FALTA.
... Y POR CROM, NO LO REPETIRÉ.
CERCA DEL ENMASCARADO, CONAN ADVIERTE UN OLOR CONOCIDO..
¡MITRA!
CONAN COMPRENDE AL MOMENTO POR QUÉ LOS ENMASCARADOS NO PARECEN RESPIRAR.
EL HEDOR ES MUCHO MÁS FUERTE AHORA..
20

LO HA PERCIBIDO SIEMPRE EN LOS *CAMPOS* DE BATALLA...
...ES EL OLOR DE LA CARNE PODRIDA SIN ENTERRAR...
EL HEDOR DULZÓN DE LA MUERTE.
LUCHAN EN SILENCIO.
...SIN QUE LOS DETENGA NADA...

...CON UNA FUERZA QUE PARECE SOBRE-HUMANA.
EN UN MOMENTO DE HORROR, CONAN COMPRENDE QUE NO PODRÁ GANAR
SIEMPRE ESTÁ PREPARADO PARA MORIR, SIN QUEJARSE...
PERO MORIR TAN CERCA DE SU REINA MORIR SIN VERLA A ELLA Y A SU HIJITO...
ALTO.
TRAEDLE DENTRO.
22

AL PRINCIPIO ESTÁ DEMASIADO ATÓNITO PARA HABLAR
LUEGO, CUANDO UN FUEGO BLANCO ESTALLA EN SU CRÁNEO, BARRIENDO PENSAMIENTO Y VOLUNTAD, ESTÁ MUY *COMMOCIONADO.*
ENTRETANTO.
DEBÍ DE SER EL PEOR DE LOS CRIMINALES EN *OTRA* VIDA PARA MERECER ESTE DESTINO.
¡SHUSH!
¡NO *ME* DIGAS QUE ME CALLE, MALDICIÓN! ¡*TÚ* TE OFRECISTE VOLUNTARIO, YO NO!
SÓLO ERA UN MARINERO QUE SE METÍA EN SUS ASUNTOS, SÍ SEÑOR, CUANDO CONAN ME LLEVÓ AL MAR ORIENTAL
YO NO QUERÍA AVENTURAS, SÓLO PRETENDÍA VOLVER A *CASA.*
¡Y MIRA CÓMO HE ENCONTRADO MI CASA!
MÁS AGUA QUE CRUZAR, Y NO HAY UN BOTE AQUÍ.
23

A JUZGAR POR LA DISTANCIA QUE HEMOS RECORRIDO, DEBEMOS ESTAR EN EL PALACIO.
HAY QUE LLEGAR A ESE CONDUCTO...
BUENO. NO SIRVE DE NADA RETRASARLO.
YA ME HE MOJADO MUCHO EN ESTOS MESES, OTRO CHAPUZÓN NO...
...NO...
--
¡RATAS!
24

VUELVE LA CONSCIENCIA, Y CON ELLA UN DOLOR ARDIENTE EN LA BASE DEL CUELLO Y EN EL PECHO
CONOCE ESTE LUGAR
EN EL PASADO FUE LA SALA DEL TRONO.
AHORA PARECE DESTINADA A COMBERTIRSE EN SU MATADERO.
BIENVENIDO, PRÍNCIPE
PERDÓNANOS POR NO HABER PREPARADO UN FESTÍN EN TU HONOR, PERO TU LLEGADA HA SIDO... INESPERADA.
¿QUÉ HAS HECHO CON MI ESPOSA?
COMO YA DEBES SOSPECHAR, HE ABSORVIDO SU VOLUNTAD, BÁRBARO.
EL AMULETO DE SU GARGANTA ES UN TROZO DE UNA JOYA QUE POSEE CIERTAS PROPIEDADES ARMÓNICAS ASOMBROSAS
CADA FRAGMENTO DE ELLA VIBRA EN ARMONÍA CON LA GEMA MAESTRA...
25

PRODUCIENDO UN SONIDO DEMASIADO BAJO PARA LOS OÍDOS HUMANOS, Y PUEDE ALCANZAR EL CORAZÓN.
YA SEA UN SER VIVO.. O MUERTO...
HAS CONVERTIDO A ESTOS MUERTOS EN ZOMBIS JUEGAS CON ELLOS COMO MARIONETAS.
¿ .Y LAS CUERDAS SON ESAS JOYAS QUE LLEVAS?
EXACTO. ESTOY COMPLACIDO.
PARA SER UN BÁRBARO COMPRENDES CON RAPIDEZ LOS ASUNTOS DE LA NATURALEZA ARCANA.
ME HE PASADO LA VIDA MATANDO HECHICEROS.
¿ESO ES UNA AMENAZA? QUÉ DISGUSTO.
AHORA QUE PENSABA QUE ÍBAMOS A DISCUTIR CIVILIZADAMENTE TU DESTINO.
YA SABES QUE TÚ TE LO HAS BUSCADO..
26

SI TE HUBIERAS QUEDADO EN TU LUGAR, CON TU PUEBLO Y CON TU REINA...
..EN VEZ DE VAGAR POR TIERRAS LEJANAS, COMO ALGUIEN DE MENOS AÑOS...
NADA DE ESTO HABRÍA PASADO
TU REINO AÚN SERÍA TU REINO, TU EJÉRCITO AÚN SERÍA TU EJÉRCITO, TU PALACIO AÚN SERÍA TU PALACIO..
Y TU ESPOSA NO HABRÍA TENIDO QUE SOPORTAR A VULGARES PRETENDIENTES COMO LOS QUE VINIERON.
HOMBRES PARA LOS CUALES LA MUERTE Y LA PUTREFACCIÓN ES UNA MEJORA.
SÓLO HAY UNA HERRAMIENTA DEL DESTINO, BÁRBARO.
NO NACISTE PARA REY. ERES UN TRUHÁN, UN VAGABUNDO, UN USURPADOR SIN NOBLEZA EN EL CORAZÓN
POR FIN TU DESTINO TE HA ALCANZADO
MÁTALO.

¿ESPOSO..?
MI REINA.

HAS ELEGIDO, ZORRA...
¡...MATADLOS A LOS DOS!
EL CORAZÓN SE LE ACELERA Y, POR PRIMERA VEZ DESDE SU REGRESO, SE SIENTE VIVO.
YA NO IMPORTA EL NÚMERO DE ENEMIGOS.
AHORA ESTÁ EN CASA.
...EN CASA CON SU REINA...
29

...Y NINGÚN HOMBRE, VIVO O MUERTO, VOLVERÁ A SEPARARLOS.
LAS CADENAS SON UN ARMA TAN CONOCIDA PARA ÉL COMO LA ESPADA.
DE NIÑO, CON CADENAS ROTAS, MATÓ AL CAPATAZ QUE INTENTABA ESCLAVIZARLO.
ESAS MISMAS CADENAS LE PROTEGIERON DE LOS LOBOS HAMBRIENTOS DE LA LLANURA.
ÉL AGRADA EL TACTO DE LOS ESLABONES EN SUS MANOS..
PERO, EN SU CORAZÓN, SABE QUE LAS CADENAS SOLAS NO LE SALVARÁN AHORA.
POR UNA VEZ, CASI DESEA QUE CROM ESCUCHARA LAS PETICIONES DE LOS QUE LE ADORAN.
30

PERO CROM CREE QUE UN HOMBRE DEBE TRAZAR SU PROPIO DESTINO. CONAN LO SABE Y, A SU MANERA AHKMET TA TENÍA RAZÓN...
PERO EL DESTINO DE UN HOMBRE NO ESTÁ ESCRITO HASTA QUE EXHALA EL ÚLTIMO ALIENTO.
CUANDO ACABE CON ELLOS, AHKMET TA, IRÉ A POR TI.
PALABRAS, PALABRAS.
ADMIRO TU VALOR, CIMMERIO, PERO NO TU LÓGICA.
UN HOMBRE CONTRA TANTOS ¿CÓMO PUEDES ESPERAR...?
SKREEEE
SKREEEE
SKREEEE
SKREEEE
31

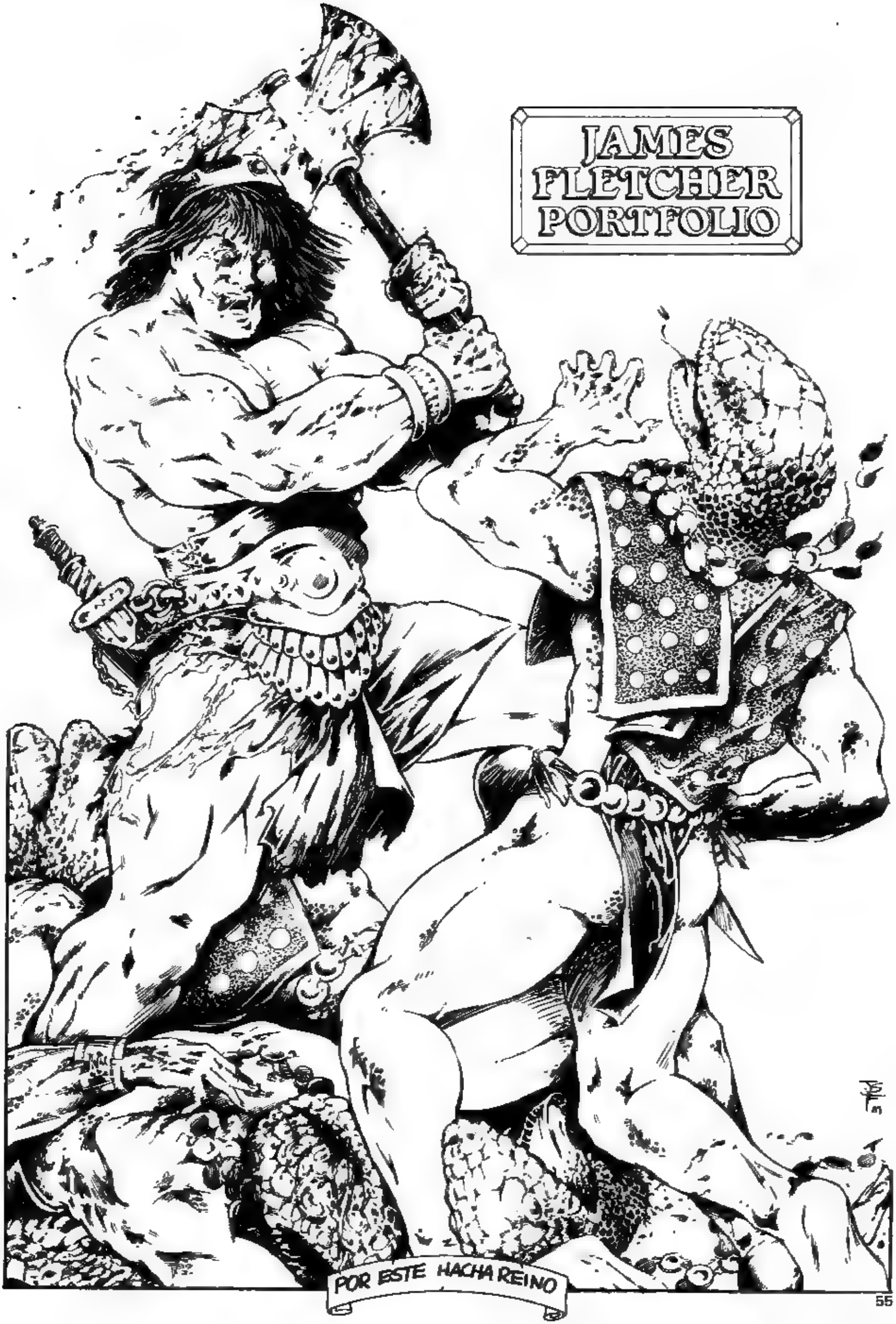
COMO UNA OLA NEGRA, LAS RATAS INUNDAN LA SALA DEL TRONO, CHILLANDO.
...CON LOS OJOS ROJOS, DE HAMBRE Y LOCURA.
CONAN, LAS RATAS...
YA LAS VEO.
DIRÍA QUE SON LA RESPUESTA A MIS ORACIONES.
PERO NUNCA REZO.
...Y CROM NO OTORGA FAVORES.
32

EL GRITO DE AHK-
MET TA ES EL ULLIDO
DESESPERADO DE
UN HOMBRE QUE SE
SABE ENGAÑADO
POR EL *DESTINO*.
¡¡IEEEEEe
...UN MIEDO ANIMAL
QUEJÁNDOSE DEL
DESTINO *INJUSTO*.
SE PARECE MUCHO AL CHI-
LLIDO DE UN LOBO ATRAPADO
EN LA *TRAMPA* DE UN CAZADOR
A DIFERENCIA DEL GRITO DEL
LOBO, NO DURA MUCHO.
ESTÁ
MUERTO.
POR SU
BIEN, ESO
ESPERO.
VAYA, MI SEÑOR...
LA VEJEZ TE ESTÁ
VOLVIENDO *COMPASIVO*.
¡EJEM!
MI SEÑOR...
33

SI NO ES MUCHA MOLESTIA
¿ PODRÍAS HACER ALGO CON ESAS RATAS. ?
¿ ANTES DE QUE MIS DEDOS RESBALEN?
LES DEBO MI TRONO, GOBO. MAL REY ES EL QUE NO DA LAS GRACIAS A SUS ALIADOS
DEBERÍA ENTREGARLES TUS HUESOS COMO PAGO.
¡MI SEÑOR!
PERO TU PELLEJO DE MARINERO PODRÍA ENFERMARLAS
¡UFF!
ES MEJOR QUE SALGAN.
SKREE
SKREE
SKREE
SKREEEEEE
34

¡SALVE, CONAN!
¡PROSPERO Y YO NOS ENCONTRAMOS EN EL CAMINO, A MENOS DE CINCO MILLAS!
QUIZÁ MEREZCO UN TRIBUNAL MARCIAL, MI SEÑOR.
PERO MI CONCIENCIA NO ME PERMITÍA SEGUIR OBEDECIENDO LAS ÓRDENES DE LA REINA CUANDO SUPE EL ESTADO EN QUE ESTABA TARANTIA.
POR TAL DESOBEDIENCIA, SI DESEAS MI ESPADA, AQUÍ LA TIENES
LEVÁNTATE, PROSPERO TE DIGO LO MISMO PALLANTIDES
PREFIERO TENERTE EN PIE A MI LADO QUE DE RODILLAS A MIS PIES.
Y POR ZENOBIA, SEGURO QUE
¿ZENOBIA?
¿DÓNDE HA IDO?
ESTAMOS AQUÍ, MI SEÑOR
35

AHORA YA ESTA-
MOS TODOS.
CONN.
MI
HIJO.
¡VIVAN EL
PRÍNCIPE CONN
Y LA REINA
ZENOBIA!
¡VIVA
CONAN...!
¡...EL
REY!
Fin


JAMES
FLETCHER
PORTFOLIO
POR ESTE HACHA REINO

KANE EN AFRICA

REINA DE LA COSTA NEGRA

VALERIA

LADRON JOVEN

RAPIÑADORES DEL MAR

S.FLETCHER
LUNA LLENA

HOWTOARSENIOLUPIN